

COTE

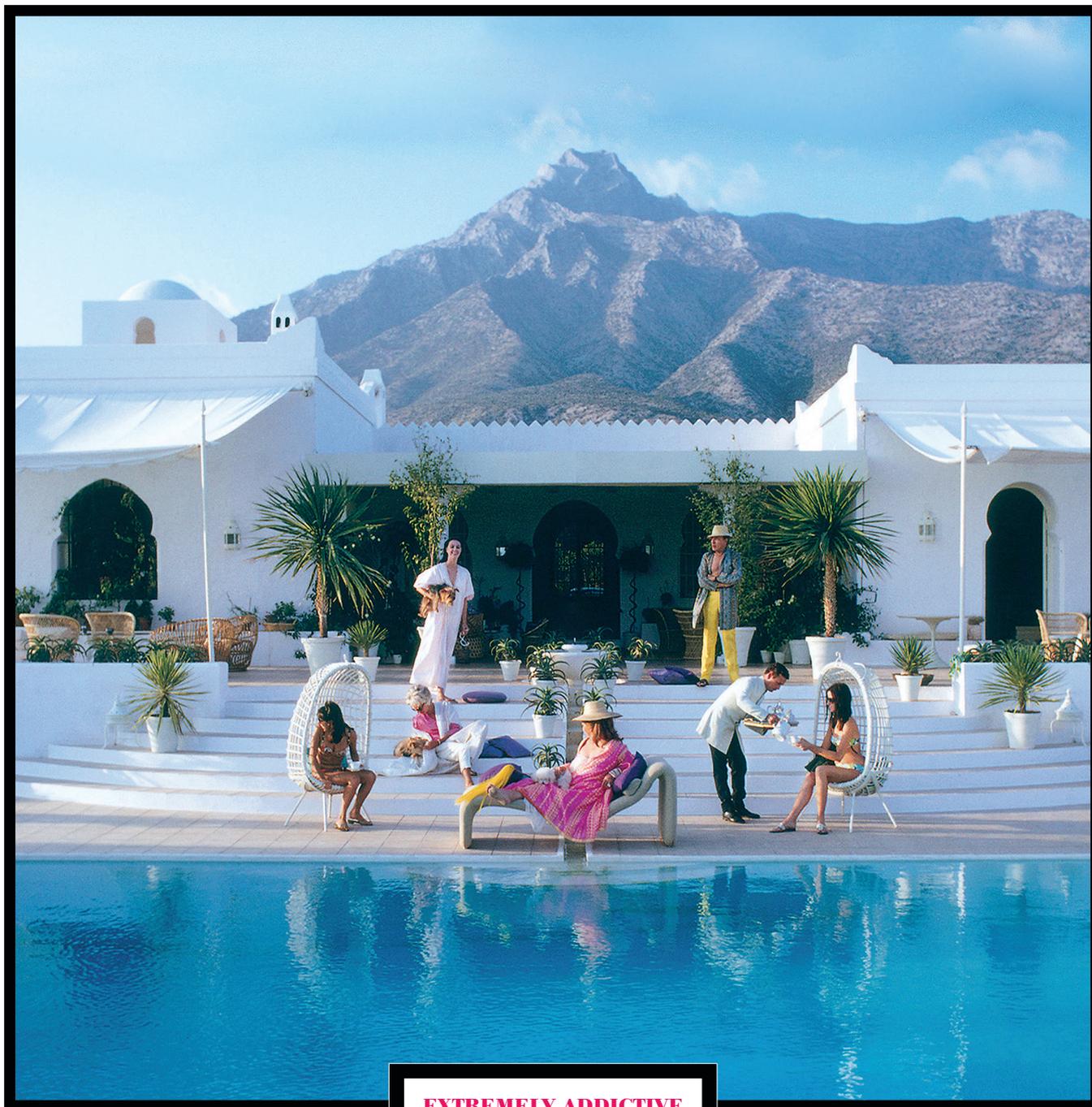
M A G A Z I N E

ODE ALLA NATURA

LE ORE FLOREALE - L'EFFETTO FARFALLA - PREZIOSA
VOLIERA - REGNO SOTTOMARINO - BESTIARO
- EMBLEMATICO - PODIUMS - DECORAZIONE

MAURITIUS BY CLUB MED, IL PARADISO

LE BUONE NOTIZIE - IL MISTERO MARILYN - PIAGET, IL COLORE O NIENTE - MASERATI MC20 CIELO -
METAVERSO - GENESIS, IL LUSO RIDEFINITO - OROLOGI NEWS - COUSSIN DE CARTIER - LOGO MANIA



N° 33 - ESTATE 2022 - CHF 8.50

EXTREMELY ADDICTIVE

LUGANO - LOCARNO - ARONA/STRESA - PONTE TRESA - ISOLE BORROMEO - CERNOBBIO - COMO

www.cote-magazine.ch


PATEK PHILIPPE
GENEVE



TWENTY~4 AUTOMATIC
OGNI TRADIZIONE HA UN SUO INIZIO



PER ULTERIORI INFORMAZIONI VI PREGHIAMO DI CONTATTARE UNO
DEI RIVENDITORI PATEK PHILIPPE ELENCATI DI SEGUITO.

L'ELENCO COMPLETO DEI RIVENDITORI AUTORIZZATI IN SVIZZERA
È DISPONIBILE SUL SITO PATEK.COM

ASCONA Orologi Gioielli Herschmann | BASEL Seiler Juwelier | BERN Zigerli+Iff | INTERLAKEN Kirchhofer Haute Horlogerie II
KLOSTERS Maissen | LUGANO Gübelin · Mersmann SA · Somazzi SA | LUZERN Gübelin | ST. MORITZ Gübelin
VADUZ/FL Huber | ZERMATT Haute Horlogerie Schindler SA | ZUG Lohri AG | ZÜRICH Patek Philippe Boutique at Beyer · Gübelin



Fill
your
world
with
wonder

ENJOY RESPONSIBLY





The COTE Award

Oggi premieremo la „Cosa inutile del mese“. In questa categoria, i candidati sono :

1. La birra Heineken, che sta entrando nel Metaverso. Il Metaverso, come sapete, è il mondo virtuale che Facebook sta costruendo.

E così ora, dopo gli aperitivi Face Time in cui abbiamo bevuto senza uscire di casa, ora potremo avere aperitivi virtuali dal nostro divano con alcolici virtuali. Se posso dirlo, esisteva già, si chiama essere una donna incinta! donna incinta!

2. Elon Musk acquista Twitter per promuovere la libertà di parola sul sito. Che ne dice di Jeff Bezos che sostiene i piccoli negozi di alimentari? O di Aya Nakamura che si impegna nella lotta contro l'analfabetismo?

3. Ultimo, ma non meno importante, la Russia, che vuole organizzare l'Euro Soccer 2028 o 2032... È un po' un casino quando si è in guerra, non si fa parte dell'Europa e nessuno vuole giocare con te!

Ma allo stesso tempo è piuttosto incoraggiante! Significa che non vogliono bombardare tutto! Eppure...

E il grande vincitore della categoria „cosa inutile del mese“ è...

Today, we are going to award the „Useless Thing of the Month“. In this category, the nominees are :

1. Heineken Beer, which is entering the Metaverse. The Metaverse, you know, is the virtual world that Facebook is building.

And so now, after the Face Time aperitifs where we drank without leaving our homes, we will now be able to have virtual aperitifs from our sofa with virtual alcohol. If I may say so, it already existed, it's called being a pregnant woman!

2. Elon Musk buys Twitter to promote free speech on the site. How about Jeff Bezos advocating for small convenience stores? Or Aya Nakamura getting involved in the fight against illiteracy?

3. Last but not least, Russia, which wants to organize the Euro Soccer 2028 or 2032... It's a bit of a mess when you are at war, you are not part of Europe and nobody wants to play with you!

But it is rather encouraging at the same time! It means that they don't want to bomb everything! Yet...

And the big winner in the „useless thing of the month“ category is...

Alcuni sogni si fanno di notte. Altri si guidano.



Dreamers Wanted
Di più su porsche.ch/dreamerswanted



PORSCHE



Sia chiaro, non ho nulla contro i cacciatori...

In primo luogo, perché non ci si arrabbia con le persone che hanno armi. In secondo luogo, perché i cacciatori non sono tutti montanari e ubriaconi, dato che tutti sanno che tra loro c'è un buon numero di alcolisti urbani.

Ah, che gioia aggirarsi ubriachi per i campi di barbabietole e scaricare il fucile su qualche fagiano d'allevamento...

Ma ora, un automobilista di 67 anni che guidava sulla strada nazionale 137 è stato gravemente ferito da un proiettile di fucile presumibilmente sparato da un cacciatore durante una battuta di caccia al cinghiale. So che ogni volta che si verifica un incidente di caccia, sentiamo le solite frasi „non ci vedevo bene“, „nel dubbio ho preferito sparare“, o il tradizionale „non si può fare il paté di cervo senza sparare a un corridore“, ma qual è la storia qui? Il cacciatore non conosceva la differenza tra un cinghiale e una... Laguna?

Perché è abbastanza difficile confondere un jogger con un cervo, anche se si tratta di un cervo subdolo che avrebbe comprato scarpe da ginnastica e una tuta da jogging Quechua prima di andare a fare una passeggiata nella foresta. Ma con un cinghiale e un'auto è ancora più difficile.

E anche in questo caso, torniamo all'ipotesi dell'alcolismo e alla domanda che mi assilla da due giorni: questo cacciatore era più o meno alcolista di quello che è appena stato condannato dal tribunale penale di Montpellier per aver sparato nella stanza di un bambino durante una battuta di caccia?

Perché ascoltando la difesa del cacciatore, l'ipotesi che fosse sobrio è in qualche modo minata, perché alla domanda: „Come ha potuto sparare nella camera di un bambino di 9 anni pensando di sparare a un cinghiale?“.

Il cacciatore ha risposto - non me lo sto inventando - che „non c'era nessuna casa nel suo campo visivo al momento dello sparo“. Quindi eccoci qui, sono felice di uscire da Champel e fare un passo verso il punto di vista del cacciatore... Ma bisogna comunque immaginare che tra il momento in cui ha puntato il cinghiale e quello in cui ha sparato... una casa è apparsa surrettiziamente per posizionarsi al centro della linea di vista in modo molto imprudente.

Immagino che il giudice non sia stato più sensibile di me all'argomento, dal momento che lo ha condannato a 4 mesi di carcere con un divieto di portare un'arma per cinque anni, il che consentirà al ragazzo di aspettare fino a 14 anni prima di indossare un giubbotto antiproiettile per andare nella sua stanza.

So che sarò criticata per aver confuso la passione dei cacciatori per la natura con la loro dipendenza dal pastis naturale alle 7 del mattino, ma sinceramente, quando smetteranno di scambiare un cinghiale per un treno ad alta velocità, un'auto, la cameretta di un bambino, un corridore o un ciclista, smetterò anche di accusarli di essere alcolisti.

Let's get this straight, I have no beef with hunters...

First, because you don't get angry with people who have guns. Secondly, because hunters are not all hillbillies and drunks, since everyone knows that there are a good number of urban alcoholics among them.

Ah, what a joy it is to wander around the beet fields drunk and unload your gun on a few farmed pheasants... But now, a 67 year old motorist driving on the national road 137 has been seriously injured by a rifle bullet presumably shot by a hunter during a wild boar hunt.

I know that every time there is a hunting accident, we hear the usual „I couldn't see very well“, „when in doubt I preferred to shoot“, or the traditional „you can't make deer pâté without shooting a jogger“, but what's the story here? The hunter didn't know the difference between a boar and a... Laguna?

Because it's hard enough to confuse a jogger with a deer, even if it's a devious deer that would have bought sneakers and a Quechua jogging suit before going for a walk in the forest. But a wild boar and a car, I find it even harder.

And even then, we come back to the hypothesis of alcoholism and the question that has been bothering me for the last two days: was this hunter more or less alcoholic than the one who has just been sentenced by the Montpellier criminal court for having shot in a child's room during a hunt?

Because when listening to the hunter's defense, the hypothesis that he was sober is somewhat undermined, because when asked: „How could you shoot in the bedroom of a 9 year old child thinking you were shooting at a boar?“

The hunter replied - I'm not making this up - that „there was no house in his field of vision at the time of the shooting“. So here we are, I'm happy to step out of Champel and take a step towards the hunter's point of view... But it still requires to imagine that between the moment when he aimed at the boar and the one when he shot... a house has surreptitiously appeared to place itself in the middle of the line of sight in a very imprudent way.

I guess the judge was not more sensitive to the argument than me, since he sentenced him to 4 months in prison with a five-year ban on carrying a weapon, which will allow the young boy to wait until he is 14 before wearing a bulletproof vest to go to his room.

I know that I will be criticized for confusing hunters' passion for nature with their addiction to natural pastis at 7 am, but sincerely, when they stop mistaking a wild boar for a high-speed train, a car, a child's bedroom, a jogger or a cyclist, I will also stop accusing them of being alcoholics.

RICHARD MILLE

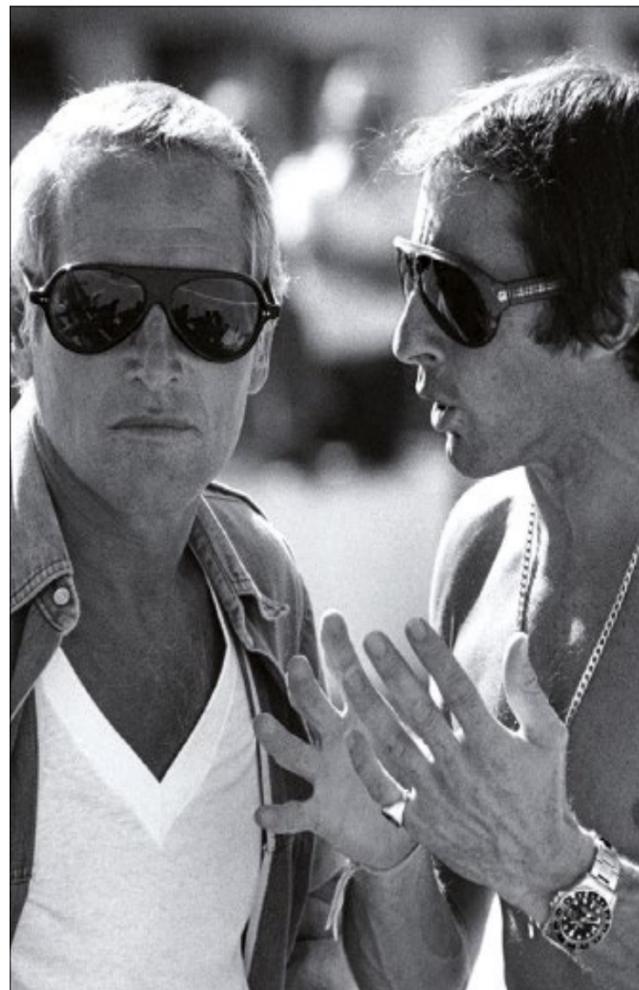


RM 07-01

Contents

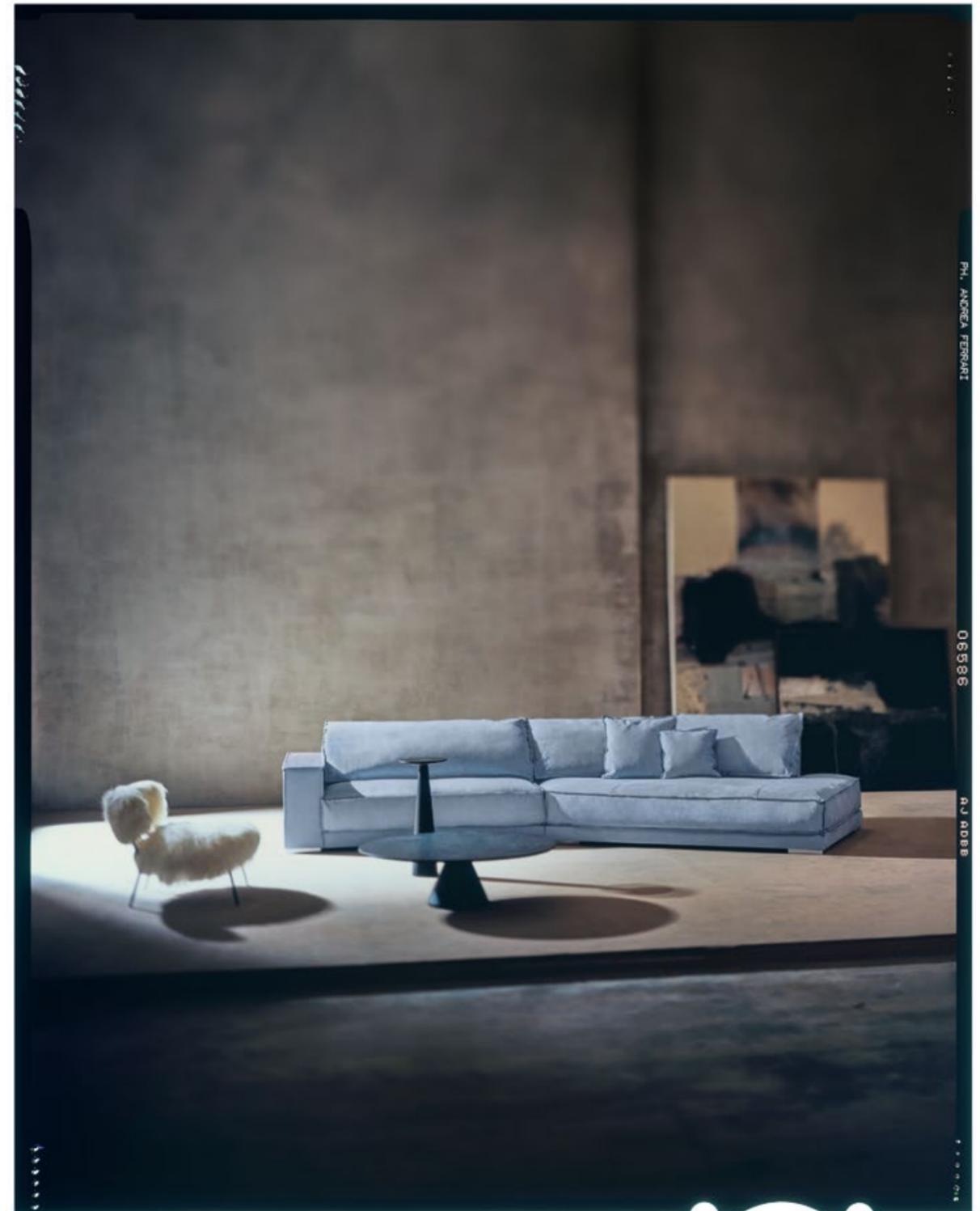


Charles Aznavour et son épouse avec sa Fiat 600 Jolly. Festival de Cannes 1961.



Paul Newman and Jackie Stewart, No more to say other than it doesn't get much cooler than that! 1969, Riverside Raceway.

Prefazione	06
Tocade	08
POST-SCRIPTUM	15
Le buone notizie	16
Il mistero Marilyn	18
TENDANCES	21
Piaget, il colore o niente	22
Maserati	24
Genesis	26
Metaverso	28
Orologi News	30
Coussin de Cartier	34
Logo Mania	36
FACE TO FACE	37
Marie-Laure Cérède per Cartier	38
Stéphanie Sivrière & Guillaume Chautru per Piaget	42
The Avener x Frédérique Constant	46
ODE ALLA NATURA	49
Flora & Fauna	51
La natura	52
To read	67
Palmania	68
Garden Diamonds Party	70
Le ore fioreale	72
L'effetto Farfalla	74
Preziosa Voliera	76
Regno Sottomarino	78
Bestiario	80
Emblematico	82
Podiums	84
Decorazione	86
ESCAPE	87
Lily Of the Valley	88
L'île Maurice	92
L'Oscar London	98



www.baxter.it

baxter
MADE IN ITALY

Impressum



COTE
M A G A Z I N E

EDITORE

Olivier Cerdan / o.cerdan@cote-magazine.ch
assistito da Virginie Vivès / v.vives@cote-magazine.ch

REDATRICE IN CAPO
DIRETTORE ARTISTICO - COLATA E PRODUZIONE
Caroline Schwartz / c.schwartz@cote-magazine.ch

DIRETTORE DELLA REDAZIONE
Hervé Borne / h.borne@cote-magazine.ch
Victoria Javet / v.javet@cote-magazine.ch

EDITORE
Flora Bornstein (Florablabla.com), Isabelle Cerboneschi, Caroline Schwartz,
Hervé Borne, Marianne Eschbach, Jacob Decasa, Olivier Cerdan, Raphaël Klemm,
laredaction@cote-magazine.ch

DIRETTORE DELLA PUBBLICAZIONE
Linda Cohen / l.cohen@cote-magazine.ch

PUBBLICAZIONE SUL WEB
Victoria Javet
Caroline Schwartz
Virginie Vivès
Claudia Dwek

FOTOGRAFI
Stéphane Gagnard, Pierre Orsaud,
Claire Terrailon, Alexandre Pittet, Sylvie Roche

STUDIO
Directeur de la création
Olivier Benatar / o.benatar@cote-magazine.ch

GRAPHIC DESIGNER
Claudia Dwek / c.dwek@cote-magazine.ch / pao@cote-magazine.ch

RESPONSABILE PRODUZIONE - CONTROLLO QUALITÀ
Régis Chamberlin / r.chamberlin@chamberlinprod.com

PUBBLICITÀ

GENÈVE
DIRETTRICE COMMERCIALE
Laurence Chalvet / l.chalvet@cote-magazine.ch

LUGANO
Hans Otto / hans.otto@i-plus.ch

ZÜRICH
Hans Otto / hans.otto@i-plus.ch

EVENTS

Stéphanie Fantoni / s.fantoni@cote-magazine.ch

Catherine Leopold-Metzger / clm@metleo.ch
« Les Vendanges de Genève® »
« Réenchanter la rue du Rhône® »
« Zürcher Spring Tastings® »

TRADUZIONE : Claudia Dwek, Raphaël Klemm

PARTNERSHIP HÔTELS
Virginie Vivès / v.vives@cote-magazine.ch

Abonnements : info@cote-magazine.ch



@cotemagazineswitzerland

www.cote-magazine.ch

LES ÉDITIONS COTE MAGAZINE SUISSE

Siège social : Rue Eugène Marziano, 37. CH 1227 Genève / Tél. +41 22 736 56 56 / Fax. +41 22 736 37 38 / www.cote-magazine.ch

COTE MAGAZINE GENÈVE
Française / Ingles
Otto numéri all'anno

COTE MAGAZINE LUGANO
Italiano / Ingles
Quattro numéri all'anno

COTE MAGAZINE ZÜRICH
Tedesco / Ingles
Sei numéri all'anno

È vietata la riproduzione, anche parziale, degli articoli e delle illustrazioni pubblicate su COTE Magazine.
Mailing list per la Svizzera francese, tedesca e italiana su richiesta.

Partnership radiotelevisiva con CANONICA e la VIP Lounge dell'aeroporto di Ginevra - Skyview Lounge e Aspire Lounge - Swissport.
COTE beneficia di una partnership di distribuzione esclusiva con la Fondazione per Ginevra e l'associazione Les Clefs d'Or Genève.

Distribuzione della rivista COTE Magazine «Inflight» su tutti i voli di **SWISS AIRLINES**
in Prima Classe e in Business Class.



**L'UNICA RIVISTA CERTIFICATA
VINTA NEL 2020**

TIRATURA CERTIFICATA IL 12/06/2021
PERIODO DAL 1° APRILE 18 AL 31 MARZO 2021.
15.613 COPIE DISTRIBUITE PER NUMERO
3'537 COPIE VENDUTE PER NUMERO
TIRATURA: 25.000 COPIE

CLARINS

THE
UNIQUE
DOUBLE
POWER

1 SOLD
EVERY
5 SECONDS*



**Double Serum
& Double Serum Eye**
Exceptional anti-aging duo.

Double Serum: 2 serums-In-1 with 21 plants extracts to act visibly on the signs of aging. And for a complete anti-aging action: Double Serum + Double Serum Eye.

*Internal Clarins sales & data - worldwide, Double Serum range, 2021.

CLARINS.CH

HYT

HEROES OF YOUR TIME

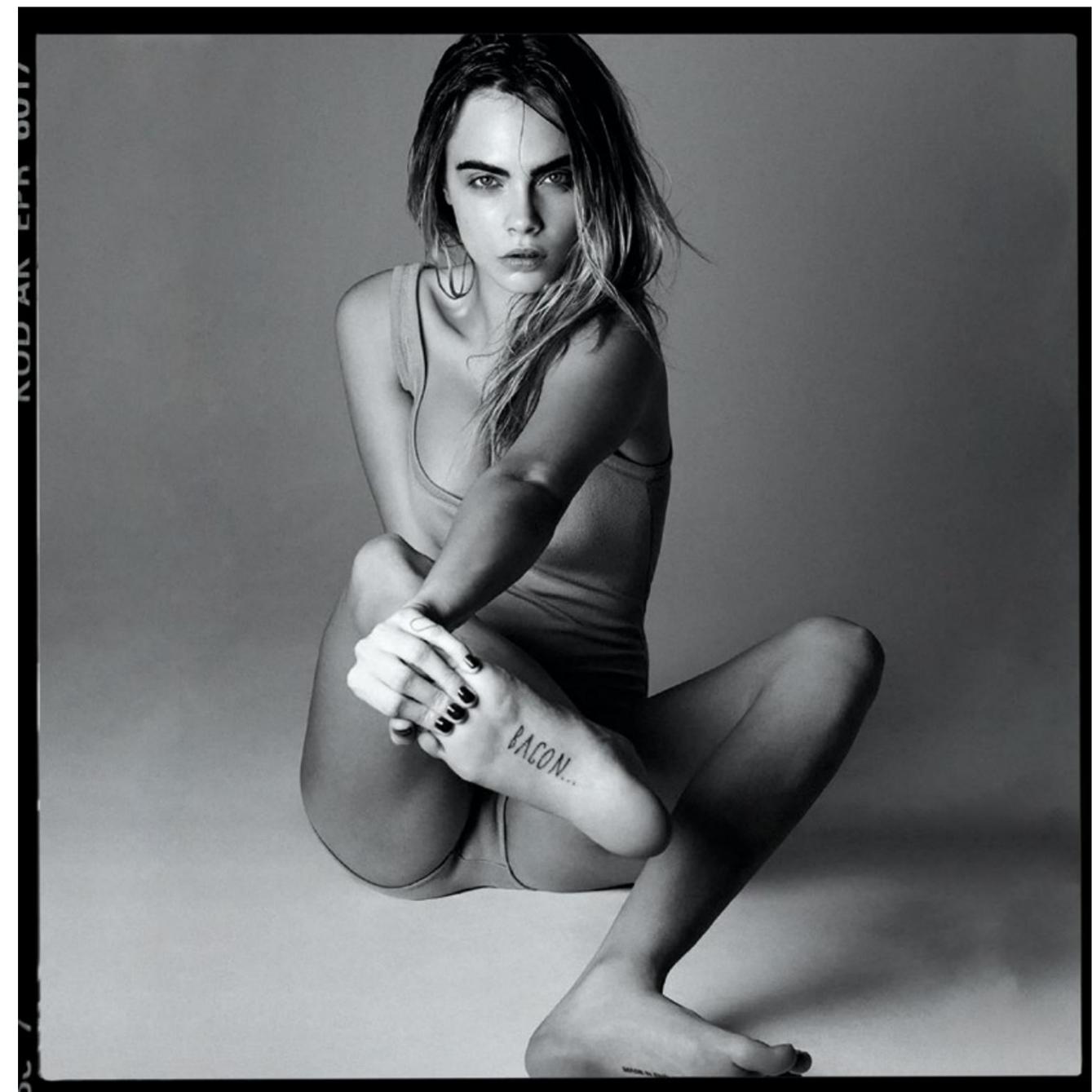
hylwatches.com



Hastroid
Green Nebula

COTE MAGAZINE POST-SCRIPTUM

LE BUONE NOTIZIE - IL MISTERO MARILYN



Cara Delevingne, @soffan, 11/01/2017.

Le buone notizie

È alla ricerca di informazioni ispirate e positive, di innovazioni o di sorprendenti rinascite?
Benvenuto nella sezione delle buone notizie.

-/ Looking for inspiring and positive information, innovations or amazing revivals?
Welcome to the good news section.



Da seguire con attenzione... Li-Ning

Li-Ning. Questo è forse il vero outsider del futuro tra i pesi massimi del lusso e dell'abbigliamento sportivo. Fondato nel 1990 dall'omonimo ginnasta, il marchio cinese Li-Ning è saldamente ancorato alle sue fondamenta (lo sport) e negli ultimi due anni si è spinto nel solco dell'«athleisure», vantando una crescita dell'800% per il 2021. Occupando il 5° posto in termini di quota di mercato (6,3%) in Cina - dietro Nike, Adidas, Skechers e il suo rivale locale, Anta Sports -, questa incarnazione del movimento guochao (la preferenza per i prodotti «creati in Cina») ha dei punti di forza importanti: «brutte scarpe da ginnastica» che reggono il confronto con Balenciaga o Gucci e il sostegno della gioventù C-Pop. Lo scorso novembre, la sua società madre, Viva China, ha messo in vendita azioni per un valore di 1,16 miliardi di euro per finanziare la sua internazionalizzazione, in particolare in Europa, dove il marchio rimane ultra riservato. Da seguire con attenzione... shopnings.com

-/ To be closely followed... Li-Ning

Li-Ning. This is perhaps the true future outsider among the heavyweights of luxury and sportswear. Founded in 1990 by the eponymous gymnast, the Chinese brand Li-Ning is firmly anchored on its foundations (sports) and has been moving into the «athleisure» groove for the past two years, boasting 800% growth for 2021. Occupying the 5th place in terms of market share (6.3%) in China - behind Nike, Adidas, Skechers and its local rival, Anta Sports -, this incarnation of the guochao movement (the preference for «created in China» products) has serious assets: «ugly sneakers» that hold their own against Balenciaga or Gucci and the support of the C-Pop youth. Last November, its parent company, Viva China, put €1.16 billion worth of shares up for sale to finance its internationalization, particularly in Europe, where the brand remains ultra-confidential. To be followed closely...

Nexus

Il nuovo sottomarino „panoramico“ di U-Boat Worx

Il produttore olandese di sottomarini per la ricerca e il tempo libero U-Boat Worx sta lanciando Nexus. Il sottomarino può ospitare fino a nove passeggeri (un pilota, sei adulti e due bambini) e sette per la versione più piccola. Alimentato da una batteria da 62 kWh, è multidirezionale! Infatti il Nexus, con la sua vista panoramica di oltre 180°, si muove in avanti, indietro, in alto e in basso, e persino lateralmente. Nexus è in grado di immergersi (e risalire) 10 volte al giorno fino a 200 metri di profondità e di funzionare per 18 ore consecutive. Forse questo è il primo passo di U-Boat Worx per andare oltre i proprietari di grandi imbarcazioni, verso i resort di fascia alta e le crociere chic?



-/ Nexus

The new «panoramic» submarine from U-Boat Worx

Dutch research and leisure submarine manufacturer U-Boat Worx is launching Nexus. The submarine can accommodate up to nine passengers (a pilot, six adults and two children) and seven for the smallest version. Powered by a 62 kWh battery, it is multidirectional! Indeed the Nexus, with its over 180° panoramic view, moves forward, backward, up and down, and even sideways. The Nexus is able to dive (and ascend) 10 times a day to a depth of 200 meters, and operate for 18 hours straight. Perhaps this is the first step for U-Boat Worx to reach out beyond the owners of large boats, to high-end resorts and chic cruises?



Berluti x Tectona nel segno dell'eccellenza

120 anni fa, Alessandro Berluti, di professione falegname, appose per la prima volta la sua firma su un paio di scarpe, fondando così la Maison Berluti.

Oggi, il bellissimo incontro tra Berluti e Tectona è suggellato da una collaborazione eccezionale tra queste due case.

Il letto pieghevole di Tectona e la Copacabana cilena sono stati scelti da Berluti per animare le sue vetrine in tutto il mondo quest'estate. Simbologgiando queste due case dedicate all'artigianato e alla creazione, alla maestria delle rispettive competenze, questa collaborazione si riflette nella tela monogrammata di Berluti con il famoso arabesco Scritto.

-/Berluti x Tectona under the sign of excellence

120 years ago, Alessandro Berluti, a woodworker by trade, put his signature on a pair of shoes for the first time, thus founding the House of Berluti.

Today, the beautiful encounter between Berluti and Tectona is sealed by an exceptional collaboration between these two houses.

Tectona's folding bed and the Copacabana Chilean have been chosen by Berluti to enliven its windows around the world this summer. Symbolizing these two houses dedicated to craftsmanship and creation, to the mastery of their respective skills, this collaboration is reflected in the monogrammed canvas of Berluti with the famous Scritto arabesque.



LiveWire Del Mar : Harley-Davidson

LiveWire, il marchio di moto elettriche di Harley-Davidson, ha presentato il suo nuovo modello! Più accessibile e più „urbana“, la S2 Del Mar ha tutto. Il LiveWire One è stato lanciato da Harley-Davidson lo scorso anno per affermare che non aveva paura di uscire dalla sua zona di comfort. Ora lo fa di nuovo con la S2 Del Mar, un modello più accessibile che amplia la base di clienti potenziali. Ed è già un successo: le 100 unità dell'edizione di lancio della Del Mar sono state tutte esaurite in... 18 minuti! La lista d'attesa sarà sicuramente lunga...

-/ LiveWire Del Mar : Harley-Davidson LiveWire, Harley-Davidson's electric motorcycle brand, has unveiled its new model! More accessible and more «urban», the S2 Del Mar has it all. The LiveWire One was launched by Harley-Davidson last year to affirm they were not afraid to step out of their comfort zone. Now it's doing it again with the S2 Del Mar, a more affordable model that broadens the potential customer base. And it's already a hit: the 100 units of the launch edition of the Del Mar were all sold out in... 18 minutes! The waiting list is sure to be a long one...

Le Gramme x Orlebar Brown, This summer's essential collab

Ci sono collaborazioni molto sorprendenti e altre che hanno perfettamente senso. Quella tra Le Gramme e Orlebar Brown appartiene alla seconda categoria. Per celebrare il 15° anniversario del marchio londinese specializzato in costumi da bagno chic - Daniel Craig indossa un costume da bagno Orlebar Brown in Skyfall, a testimonianza dell'eleganza -, il marchio parigino di gioielli da uomo, che l'anno prossimo festeggerà il suo 10° anniversario, presenta una capsule collection di due bracciali. Derivati dal best-seller di Le Gramme, il bracciale 7g Cable, sono caratterizzati da una chiusura in argento 925 e da un «cavo» in tessuto Nato intrecciato, navy e rosso per uno, 100% navy per l'altro.



-/ Le Gramme x Orlebar Brown This summer's essential collab

There are some very surprising collab', and others that make perfect sense. The one between Le Gramme and Orlebar Brown belongs to the second category. To celebrate the 15th anniversary of the London-based label specializing in chic swimwear -Daniel Craig wears an Orlebar Brown swimsuit in Skyfall, a testament to elegance-, the Parisian men's jewelry brand, which will celebrate its 10th anniversary next year, unveils a capsule collection of two bracelets. Derived from the best-selling Le Gramme, the 7g Cable bracelet, they feature a 925 silver clasp and a Nato braided fabric «cable», navy and red for one, 100% navy for the other.



Il mistero Marilyn

L'umanità si stancherà mai di Norma Jeane Baker? Considerando il clamore suscitato dal nuovo documentario di Netflix, *The Marilyn Monroe Mystery: Conversazioni inedite*, non è affatto scontato. Ecco cosa leggere e guardare per saperne di più sulla vita e la morte di Marilyn Monroe.

-/ Will humanity ever grow tired of Norma Jeane Baker? Considering the hype surrounding the new Netflix documentary, *The Marilyn Monroe Mystery: Unpublished Conversations*, that's not a given. Here's what to read and watch to learn even more about the life and death of Marilyn Monroe.

Jacob Decasa

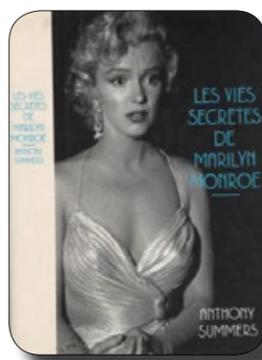


BLONDE

Andrew Dominik
NETFLIX DURANT L'ANNÉE 2022

Il successo del documentario è di buon auspicio per il prossimo biopic di Andrew Dominik su Marilyn Monroe, adattamento del romanzo *Blonde* (2000) di Joyce Carol Oates, che uscirà su Netflix nel corso dell'anno. Ana de Armas interpreta Norma Jeane, Bobby Cannavale interpreta Joe DiMaggio, suo marito a metà degli anni '50, e Adrien Brody interpreta il suo terzo e ultimo partner, il drammaturgo Arthur Miller. Il produttore del film? Brad Pitt.

-/ The success of the above-mentioned documentary bodes well for Andrew Dominik's upcoming biopic about Marilyn Monroe, an adaptation of Joyce Carol Oates' novel *Blonde* (2000), which will be released on Netflix later this year. Ana de Armas plays Norma Jeane, Bobby Cannavale plays Joe DiMaggio, her husband in the mid-1950s, and Adrien Brody plays her third and final partner, playwright Arthur Miller. And the movie's producer is none other than Brad Pitt.

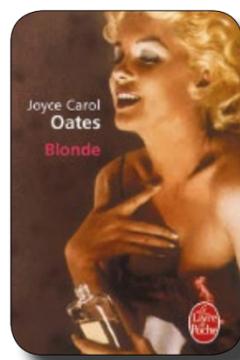


LES VIES SECRÈTES DE MARILYN MONROE

Anthony Summers
J'AI LU

Per molti versi, questo libro è ancora più rivelatore del mistero di Marilyn Monroe. Come autore di *The Kennedy Conspiracy* (1980), Summers conosce a fondo JFK e i suoi privilegi; qui si concentra sulla relazione tra l'ex presidente degli Stati Uniti e Marilyn Monroe, ma anche sulla vaghezza delle circostanze della sua morte.

-/ In many ways, this book is even more revealing than *The Marilyn Monroe Mystery*. Being the author of *The Kennedy Conspiracy* (1980), Summers knows JFK and his privileges inside and out; here he focuses on the relationship between the former president of the United States and Marilyn Monroe, but also on the fuzziness surrounding the circumstances of her death.



BLONDE

Joyce Carol Oates
LE LIVRE DE POCHE

Anche se non vi siete mai interessati a Marilyn Monroe, vale la pena leggere questo libro di Joyce Carol Oates, candidato al Premio Pulitzer. Il grande romanziere americano iniziò a scriverlo dopo aver visto una foto della giovane attrice. Colpita dalla sua apparente innocenza, pensò di poter scrivere un racconto basato sul suo tragico destino. Circa 700 pagine dopo, aveva scritto questo capolavoro.

-/ Even if you've never been interested in Marilyn Monroe, this book by Pulitzer Prize nominee Joyce Carol Oates is worth reading. The great American novelist started writing it after seeing a photo of the young actress. Touched by her apparent innocence, she was inspired to write a short story loosely based on her tragic fate. Some 700 pages later, she had written this masterpiece.



CONFESSIÒN INACHEVÉE

Marilyn Monroe
ROBERT LAFFONT

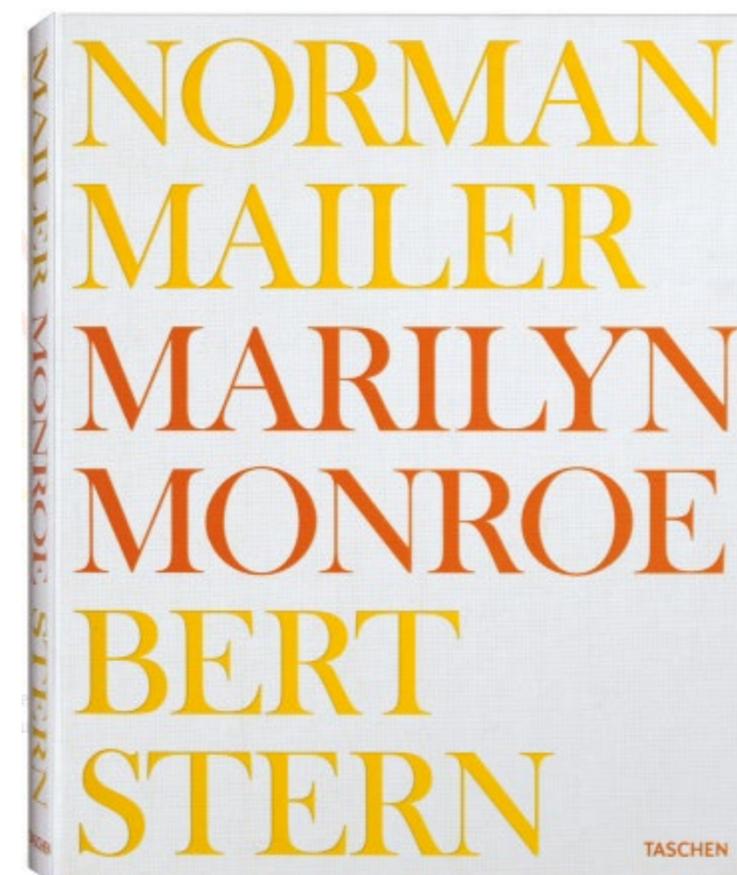
Scritto dallo sceneggiatore Ben Hecht e pubblicato dodici anni dopo la morte della star, il libro ripercorre la vita di Marilyn Monroe dalla sua infanzia travagliata alla violenza sessuale subita all'età di otto anni da un conoscente della sua famiglia adottiva, fino al matrimonio con Joe DiMaggio. La storia a volte sfiora pericolosamente la finzione: „Ho sempre saputo di essere speciale“, scrive. Ero il tipo di ragazza che sarebbe finita morta in una stanza d'albergo con un flacone vuoto di sonniferi in mano.

-/ Co-written by the screenwriter Ben Hecht and published twelve years after the death of the star, this book recounts the life of Marilyn Monroe, from her problematic childhood to her marriage with Joe DiMaggio, via her sexual assault, at the age of eight, by an acquaintance of her adoptive family. The story sometimes comes dangerously close to fiction: „I always knew I was special,“ she writes. I was the kind of girl who would wind up dead in a hotel room with an empty bottle of sleeping pills in her hand.“



NORMAN MAILLER, BERT STERNE. MARILYN MONROE

taschen.com



Rilegato in una custodia a conchiglia, 36,5 x 44 cm, 7,28 kg, 278 pagine - Taschen

Le fotografie di Bert Stern „Last Sitting“ di Marilyn Monroe - scattate poche settimane prima della sua morte - si fondono con la controversa biografia di Norman Mailer del 1973 in questo ritratto intimo di una donna enigmatica - una celebrità globale con una tragica fine.

Sintesi ispirata di letteratura e arte, questa edizione limitata è un omaggio alla vulnerabilità, all'intelligenza e al fascino duraturo di Marilyn Monroe. Edizione da collezione limitata a 1.712 copie, ciascuna numerata e firmata da Bert Stern.

-/ Bound in a clamshell case, 36.5 x 44 cm, 7.28 kg, 278 pages Taschen

Bert Stern's „Last Sitting“ photographs of Marilyn Monroe - taken just weeks before her death - merge with Norman Mailer's controversial 1973 biography of Monroe in this intimate portrait of an enigmatic woman - a global celebrity with a tragic end.

An inspired synthesis of literature and art, this limited edition is a tribute to the vulnerability, intelligence and enduring charm of Marilyn Monroe. Collector's Edition limited to 1,712 copies, each numbered and signed by Bert Stern.



©René Habermacher

CARTIER INCONTRO CON SACAI SUL PODIO DELLA SETTIMANA DELLA MODA 2022/2023



Tutto è nato in Giappone nel giugno 2019, quando Cyrille Vigneron, CEO di Cartier, e Chitose Abe, designer e fondatrice di Sacai, vicini da diversi anni, hanno intrapreso un'esplorazione creativa dedicata alla collezione Trinity. Un anno dopo, questi scambi li hanno portati a rivelare sei modelli che meglio riflettevano la loro visione condivisa.

I designer di Cartier si sono ispirati alla semplicità e alla mobilità dell'anello Trinity per decostruirlo e reinventarlo e raggiungere un nuovo equilibrio. Hanno esplorato il potenziale creativo di questo anello attraverso sei pezzi modulari, le cui trasformazioni reinventano completamente lo stile di chi lo indossa.

Due anelli, un bracciale, un girocollo, un orecchino e un pezzo versatile che è sia un orecchino che un anello: Trinity sorprende ogni volta. La famosa trilogia cromatica di anelli in oro bianco, giallo e rosa è ancora presente. Ciò che cambia è la forma e la deformazione degli anelli: la loro posizione sulla pelle e la loro funzione.

-/ Everything came together in Japan in June 2019 when Cyrille Vigneron, the President and CEO of Cartier, and Chitose Abe, designer and founder of Sacai, who have been close for several years, embarked on a creative exploration dedicated to the Trinity collection. A year later, these exchanges led them to reveal six designs that best reflected their common vision.

The Cartier designers took the simplicity and mobility of the Trinity ring as the basis for deconstructing and reinventing it to achieve a new balance. They have explored the creative potential of this ring through six modular pieces, whose transformations completely reinvent the wearer's style. Two rings, a bracelet, a choker, an earring and a versatile piece that is both an earring and a ring: Trinity surprises every time. The famous chromatic trilogy of the white, yellow and rose gold rings is truly present. What changes is the shape and distortion of the rings: their position on the skin and their function.

COTE MAGAZINE TENDENZE

PIAGET, IL COLORE O NIENTE - MASERATI - GENESIS - METAVERSO - OROLOGI NEWS



Romy Schneider and Coco Chanel. Romy Schneider at Coco Chanel studio, in Cambon street, in the 1960's in Paris, France. ©BOTTI/Gamma-Keystone.



Pubblicità Piaget, Vogue US -Novembre 1970.

Piaget, Il colore o niente

All'inizio degli anni Sessanta, Piaget lancia i suoi primi orologi decorati con pietre dure. Questa scommessa, all'epoca folle, simboleggia ancora oggi lo spirito pionieristico che anima la Casa.

-/ In the early 1960s, Piaget launched its first watches adorned with hard stones. This bet, crazy at the time, still symbolizes the pioneering spirit that drives the House to this day.

piaget.com



Orologi con quadrante in pietra dura su sfondo grigio.

Osare il colore. Questa è stata la scelta fatta da Piaget sessant'anni fa. Grazie alla sua immancabile creatività e maestria tecnica, la Maison è stata la prima a osare con le pietre colorate per i suoi quadranti, accompagnate solo da oro lavorato per i bracciali. Oggi è questo stesso approccio che continua a guidare l'avventura Piaget.

Grazie all'interazione con la luce, alle inclusioni e alle sottili sfumature, ogni pietra naturale conferisce una bellezza unica alle creazioni che adorna. Grazie al suo caratteristico movimento extrapiatto, Piaget apre nuove possibilità di espressione visiva agli artisti che disegnano i suoi orologi. Orologi a mano, orologi-ponte e parure hanno stravolto i codici estetici classici dell'orologeria durante un periodo di splendore che ha attraversato gli anni Sessanta e Settanta.

Malachite, lapislazzuli, occhio di tigre, turchese... Questi gioielli della natura sono stati elevati al rango supremo di pietre preziose, occupando gradualmente l'intera cassa dell'orologio. L'oro, dal canto suo, viene lavorato in tutte le sue forme: grazie all'acquisizione di laboratori specializzati, Piaget lo scolpisce, lo aggiunge, lo martella e lo perla. Il re dei metalli è in perfetta osmosi con la sua sorella di colore. Una rivoluzione che aveva tutte le caratteristiche del genio, senza dubbio.

Spinta dal desiderio di creare incontri stimolanti, Piaget ha riunito esperti e artisti di diversa provenienza il 2 giugno di quest'anno nel suo Salone di rue du Rhône, per condividere la passione per il colore. Materiali e creazioni saranno esposti per tutta l'estate nella boutique Piaget, che invita a sperimentare l'arte del colore.



-/ Daring to use color. This was Piaget's choice sixty years ago. Thanks to its flawless creativity and technical mastery, the brand was the first to dare to use colored stones for its dials, with only crafted gold for its bracelets. Today, this same approach is still at the heart of the Piaget adventure.

Interaction with light, inclusions and subtle nuances, each natural stone gives a unique beauty to the creations it adorns. Thanks to its signature extra-flat movement, Piaget opens up new possibilities of visual expression for the artists who design its timepieces. Hand-watches, jumper-watches, ornaments overturn the classic aesthetic codes of watchmaking during a period of great splendor that spanned the 1960s and 1970s.

Malachite, lapis lazuli, tiger's eye, turquoise... These jewels of nature were raised to the supreme rank of precious stones, gradually taking over the entire watch decoration. As for gold, it is being worked in all its forms: thanks to the acquisition of specialized workshops, Piaget sculpts, grooves, hammers and pearls it. The king of metals is in perfect osmosis with his color sister. A revolution that had all the hallmarks of true genius.

Driven by a desire to create inspiring encounters, Piaget brought together experts and artists from different backgrounds starting from June 2nd in its Salon on the rue du Rhône to share the passion for colour. Materials and creations will be on display throughout the summer at the Piaget boutique, which invites you to experience the art of colour.



Maserati MC20 Cielo, una stella sotto le stelle

Maserati ha presentato la versione cabriolet della sua MC20 coupé. A questa supercar convertibile è stato dato un nuovo nome: MC20 Cielo, dalla parola italiana che significa cielo. Ci incontriamo nel suo luogo di nascita: Modena, Italia.

-/ Maserati has just unveiled the convertible version of its MC20 coupe, a supercar cabriolet aptly named MC20 Cielo, to highlight its openness to the sky, but also its sublime new color. Let's meet at its birthplace, in Modena.

[maserati.com](https://www.maserati.com)

Questa MC20 open-top si distingue dalla coupé per il suo tetto in vetro rimovibile elettricamente. Progettato con l'aiuto dello specialista Webasto, può essere oscurato in un istante grazie ad un sistema elettrocromatico che utilizza il PDLC per variare la luce a bordo, premendo un pulsante sul touch screen.

L'operazione per guidare con il vento tra i capelli richiede solo 12 secondi, anche da un tocco sul touch screen. La MC20 Cielo è alimentata dal motore V6 Nettuno, che si trova nella posizione posteriore centrale. Questa unità sovralimentata da 630 CV è abbinata a un cambio automatico a otto velocità. Offre prestazioni impressionanti, in particolare grazie al sistema di precombustione di derivazione F1. Lo stile della coupé è stato mantenuto con due protuberanze sull'apertura, affiancate da un grande logo del Tridente come opzione. L'esterno presenta anche un nuovo colore Acquamarina a tre strati. A seconda della luce, questo colore d'effetto è molto mutevole e va dal grigio chiaro a un azzurro più marcato. Questo colore è specifico per i 65 esemplari della serie di lancio Primaserie e sarà disponibile in un secondo momento attraverso il programma di personalizzazione Fuoriserie, permettendo ai clienti di sceglierlo su qualsiasi Maserati del catalogo. Progettato dal Centro Stile Maserati di Torino, il modello sarà prodotto nello storico stabilimento di Viale Ciro Menotti (nel cuore di Modena, Italia) insieme alla coupé. Si prevede che sarà in vendita entro la fine del 2022.

-/ This open-sky MC20 stands out from the coupe by its electrically removable glass roof. Designed with the help of specialist Webasto, it can be made opaque in an instant thanks to an electrochromatic system that uses PDLC to vary the light on board with a simple touch of the touch screen.

Riding with the wind in your hair only takes 12 seconds, also thanks to a touch on the touch screen. The MC20 Cielo features the Nettuno V6 engine in the rear center position.

This 630 hp supercharged block is combined with an eight-speed automatic transmission. It offers impressive performance, thanks in particular to its F1-derived pre-combustion system.

The exterior also features a new three-layer Acquamarina color. Depending on the light, this highly changing color effect goes from light gray to a more pronounced sky blue. This shade is exclusive to the 65 examples of the Primaserie launch series, and will be available at a later date through the Fuoriserie customization program, allowing buyers to request it on any Maserati in the catalog.

Designed at the Maserati Styling Center in Turin, the model will be produced at the historic Viale Ciro Menotti plant (in the heart of Modena, Italy) alongside the coupe. It is expected to go on sale by the end of 2022.

CHOSEN BY THE BEST





Genesis, il lusso ridefinito

Nel segmento premium, il marchio coreano Genesis rappresenta ora una vera alternativa, offrendo un'esperienza di lusso senza pari in Europa.

-/ In the premium vehicle market segment, the Korean brand Genesis has become a leading alternative, offering a luxury experience unmatched in Europe.

genesis.com

Con un impegno incrollabile verso l'ospitalità e l'eccellenza del servizio, Genesis è orgogliosa di costruire relazioni autentiche con i suoi ospiti e di rispettare il loro ultimo lusso: il loro tempo.
#Itsabouttime #WeComeToYou #GenesisEurope

Questo spirito deriva dall'eredità coreana del marchio e dalla filosofia Son-Nim, dove ogni cliente è considerato un ospite. Un credo che permea ogni aspetto dell'esperienza di servizio di Genesis, dove ogni sforzo è fatto per rendere il possesso di un'auto di lusso un puro piacere, libero dai soliti vincoli - in modo che ogni cliente possa godersi appieno il suo viaggio.

-/ With an unwavering commitment to hospitality and service excellence, Genesis makes it a point to build authentic relationships with its customers and respect their ultimate luxury - their time.
#Itsabouttime #WeComeToYou #GenesisEurope

This spirit stems from the brand's Korean heritage and the Son-Nim philosophy, whereby every customer is considered a guest. A credo that permeates every aspect of the Genesis service experience, where the utmost is done to make owning a luxury car a pure pleasure, free from the usual constraints- so that every customer can enjoy their ride to the fullest.



La differenza Genesis: più di un'auto, uno stile di vita reso semplice.
Ispirandosi al settore alberghiero e della ristorazione di lusso, gli assistenti personali Genesis sono il cuore del marchio, rendendo la differenza Genesis un'esperienza personale. Il suo assistente personale organizzerà un giro di prova a casa sua o in un hotel partner, si occuperà di tutte le esigenze del suo veicolo, come la manutenzione, la fornitura di un'auto di cortesia o il cambio degli pneumatici. Per i test drive, le vendite, la consegna e l'assistenza, c'è un solo referente che si dedica personalmente a lei. #WeComeToYou

„Eleganza atletica“ senza emissioni entro il 2035
Il marchio, che ha lanciato cinque modelli di lusso premium che incarnano il suo esclusivo linguaggio di design „Athletic Elegance“ nel 2021, continua a rafforzare la sua gamma di veicoli e servizi in tutta Europa. Genesis ha già introdotto due veicoli elettrici nel 2022 e si impegna a offrire veicoli al 100% senza emissioni entro il 2035.

The Genesis difference: more than a car, an easier way of life.
Inspired by the upscale hospitality industry, Genesis Personal Assistants are at the heart of the brand, making the Genesis Difference a personal experience. Your personal assistant will arrange a test drive at your home or at a partner hotel, take care of all your vehicle-related needs, such as maintenance, providing a courtesy car or changing tires. For test drives, sales, delivery and service, you will have only one central contact who is personally dedicated to you. #WeComeToYou

Emission-free «Athletic Elegance» by 2035
The brand, which launched five premium luxury models embodying its unique 'Athletic Elegance' design language in 2021, continues to expand its vehicle and service portfolio across Europe. Genesis has already introduced two electric vehicles in 2022, and is committed to offering 100 percent emission-free vehicles by 2035.



Metaverso: i prezzi improbabili dell'immobiliare nei mondi virtuali

Sente spesso parlare di metaverso, ma non ha ancora capito il concetto? Niente panico, COTE decifra per lei la tendenza di questa realtà virtuale e i suoi „immobili“.

You often hear about metavers, but still fail to grasp the concept? Not to worry, COTE deciphers this virtual reality trend and its „real estate“ features for you.

Jacob Decasa

„Metavers“ deriva dalla contrazione di „meta e universo“. I metaver sono mondi interamente digitali in realtà virtuale, con avatar, marchi, luoghi e operazioni immobiliari che rappresentano un potenziale guadagno finanziario, soprattutto per le aziende, che investono in questo mondo parallelo per comunicare con gli utenti. Questo concetto, ancora in fase embrionale (ma che fa subito pensare a Second Life, lanciato nel 2003 e poi caduto in disuso), dovrebbe permettere di liberarsi dai vincoli fisici moltiplicando le interazioni umane attraverso il 3D e rendere questo mondo più accessibile.

Recentemente, diverse operazioni finanziarie hanno fatto molto rumore, in particolare l'acquisto di un terreno virtuale per oltre 2 milioni di dollari nel mondo 3D di Decentraland o quello di un centro commerciale da Republic Realm (una società specializzata in questo tipo di investimenti) nel metaverso The Sandbox per oltre 4,8 milioni di dollari.

Gli utenti di alcuni metaver possono quindi acquistare terreni o edifici virtuali. Sui metavers, viene creato un registro fondiario in modo che il terreno sia di proprietà di NFT - la blockchain garantisce quindi la proprietà e

„Metavers“ is short for „meta and universe“. Metavers are entirely digital worlds in virtual reality, with avatars, brands, locations and real estate operations that can potentially generate a financial windfall, especially for companies that invest in this parallel world to communicate with users. This concept, which is still in its infancy (but which immediately brings to mind Second Life, launched in 2003 and since fallen out of fashion), should make it possible to free oneself from physical constraints by multiplying human interactions via 3D and make this world more accessible.

Recently, several financial operations have made a big splash, notably the purchase of a virtual land for over 2 million dollars in the 3D world of Decentraland, or the purchase of a shopping mall by Republic Realm (a company specializing in this type of investment) in the Sandbox metaverse, for over 4.8 million dollars.

Users of some metavers can buy virtual land or buildings. On the metavers, a cadastre is created so that the land is owned in NFT - the blockchain then guarantees the ownership and uniqueness of this digital asset - by identified people, brands, companies. It is also a revolution for commerce (we can even wonder if we will not



l'unicità di questo bene digitale - da parte di individui, marchi e aziende identificati. Si tratta di una rivoluzione anche per il commercio (ci si potrebbe addirittura chiedere se non si passerà dall'e-commerce al v-commerce).

Un NFT (che in inglese significa „non-fungible token“) è un token non fungibile. Si tratta di un file digitale unico (ad esempio un video, un'immagine, una terra virtuale) con un certificato digitale di autenticità associato. Questo certificato di autenticità viene convalidato tramite una blockchain (ad esempio la blockchain di bitcoin o ethereum). L'acquisto e la rivendita di questi NFT avvengono tramite criptovalute.

La piattaforma Decentraland, ad esempio, consente di fare offerte, acquistare e scambiare terreni in NFT. Lotti che possono essere rivenduti anche tramite piattaforme di vendita NFT come Opensea. Tra gli appezzamenti virtuali di Decentraland che sono stati venduti di recente, ci sono appezzamenti con offerte che si aggirano intorno ai 10.000 dollari (o più precisamente 4.500 mana, una criptovaluta, o anche 3,75 weth, un'altra criptovaluta). È molto lontano dai record di Decentraland, ma l'investimento richiesto non è trascurabile per diventare proprietario di una proprietà virtuale.

Perché gli immobili virtuali sono interessanti nel contesto di questi metavertitori? „Approfittiamo dei luoghi per inserirvi pubblicità. Sebbene le abitudini dei consumatori siano cambiate, la pubblicità in un metaverso è un po' come guardare la televisione“, ha spiegato Christophe Capelli, CEO del promotore immobiliare (molto reale) Capelli, a BFM Business alla fine di dicembre. „Tutti i marchi creeranno negozi virtuali e gli appezzamenti di terreno limitrofi dei grandi nomi aumenteranno di valore“, ha proseguito. Questo apre il campo delle possibilità per i professionisti del settore immobiliare.

„Per il momento si tratta ancora di un gioco“, afferma Frédéric Chesnais, fondatore di Crypto Blockchain Industries. „È ancora un po' presto per parlare di rivoluzione, ma le cose si stanno muovendo con estrema rapidità... In ogni caso, investire nei metaver è interessante, soprattutto per la pubblicità“, sottolinea il professionista. L'acquisto di una proprietà nel metaverso permette potenzialmente di costruire una casa virtuale e di farla fruttare generando reddito, un po' come avviene nel famoso gioco Sims. Può anche essere possibile rivenderla per investire nuovamente o recuperare il proprio investimento (o addirittura realizzare una plusvalenza). Tuttavia, non c'è alcuna garanzia che il prezzo di una proprietà virtuale aumenti o diminuisca e può diventare rapidamente privo di valore.

“Ci si potrebbe anche chiedere se non si stia passando dall'e-commerce al v-commerce.”

shift from e-commerce to v-commerce).

As for the NFT, it is a non-fungible token. It consists of a unique digital file (for example a video, an image, a virtual land) with an associated digital certificate of authenticity. This certificate of authenticity is validated via a blockchain (e.g. the bitcoin blockchain or ethereum). The purchase and resale of these NFTs is done via cryptocurrencies.

For instance, the Decentraland platform allows users to bid on, buy and trade land in NFT. „Plots“ that can also be traded via NFT sales platforms like Opensea. There, among the virtual plots of land in Decentraland, some plots recently sold for around 10,000 dollars (or more specifically 4,500 mana, a cryptocurrency, or 3.75 weth, another cryptocurrency). It's a far cry from the sky highs for Decentraland, yet the investment required is not insignificant to become a virtual property owner.

Why is virtual real estate interesting in the context of these metavers? „We take advantage of locations to put ads on them. While the consumers' habits have changed, an advertisement in a metaverse is somewhat like when you watch television“, explained Christophe Capelli, CEO of the (very real) real estate developer Capelli, on BFM Business at the end of December. „All the brands will create virtual stores and the plots of land next to the big brands will increase in value“, he continued. This creates new opportunities for real estate professionals.

„For now, this is still a game“, notes Frederic Chesnais, founder of Crypto Blockchain Industries. „It's still a bit early to talk about a revolution, but it's moving extremely fast... In any case, investing in metavers is interesting, especially for advertising“, the professional points out.

Buying a property in the metaverse potentially allows, a bit like in the famous Sims game, to build a virtual house and to make it profitable by generating income. You can also sell it to invest again or recover your investment (or even make a profit). But there is no guarantee as to the evolution of the price of a virtual property, which can quickly become worthless.



MB&F

LM SEQUENTIAL EVO

Maximilian Büsser non ha mai detto che MB&F non avrebbe realizzato un cronografo. Ha detto che MB&F non produrrà mai un cronografo uguale agli altri. Chi parla la lingua di MB&F sa cosa significa. Le cose belle arrivano con il tempo, le cose migliori richiedono più tempo... dopo 17 anni di creazione di arte orologiera, MB&F porta qualcosa di meglio.

Vi presentiamo il Legacy Machine Sequential EVO, il primo orologio da polso cronografo di MB&F, trampolino di lancio per il 20° movimento in-house. Con l'amico di lunga data Stephen McDonnell, MB&F reinventa il cronografo attraverso un innovativo sistema di doppio cronografo che offre diverse modalità di cronometraggio. La chiave di questa soluzione rivoluzionaria è il pulsante Twinverter, che consente di azionare contemporaneamente i due cronografi. Il Legacy Machine Sequential EVO è disponibile in due edizioni di lancio in zirconio, con quadrante in platino arancione atomico (orange CVD) e quadrante in platino nero carbone (black PVD).

-/ Maximilian Büsser never said that MB&F would never make a chronograph. What he did say is that MB&F would never make a chronograph like all the other chronographs out there. Those who spoke the language of MB&F always knew what this meant. All good things come with time; better things come with more time, and after 17 years of creating horological art, MB&F brings us something better.

Introducing Legacy Machine Sequential EVO, featuring the debut appearance of MB&F's 20th movement, in the first chronograph wristwatch of MB&F.

With long-time friend Stephen McDonnell, MB&F reinvents the chronograph with an innovative dual chronograph system offering multiple timing modes. The key to this ground-breaking solution is the "Twinverter", a pusher allowing to act on both chronographs simultaneously. Legacy Machine Sequential EVO launches in two zirconium editions: with atomic orange dial plate (orange CVD) and with coal black dial plate (black PVD).

mbandf.com

OMEGA

ZOË KRAVITZ È IL NUOVO VOLTO DEGLI OROLOGI

OMEGA

Zoë Kravitz si è unita alla famiglia Omega. L'attrice, regista, modella e produttrice americana si è fatta conoscere in film di successo come The Batman (2022), Mad Max e Le bestie fantastiche.

Zoë Kravitz si unisce a un prestigioso team di ambasciatori Omega: Nicole Kidman, Cindy Crawford, Kaia Gerber, Michael Phelps, Eddie Redmayne, George Clooney e naturalmente Daniel Craig/James Bond.

-/ Zoë Kravitz has joined the Omega family. The American actress, director, model and producer has distinguished herself in such blockbuster films as The Batman (2022), Mad Max and Fantastic Beasts.

Zoë Kravitz joins a prestigious team of ambassadors at Omega: Nicole Kidman, Cindy Crawford, Kaia Gerber, Michael Phelps, Eddie Redmayne, George Clooney and, of course, Daniel Craig/James Bond.

omegawatches.com

CYRUS

KLEPCYS VERTICAL TOURBILLON SQUELETTE SAPHIR

Progettata dal maestro orologiaio Jean-François Mojon, la brillante mente creativa dietro a tutte le creazioni CYRUS, la prima edizione del Klepcys Vertical Tourbillon è stata presentata nel 2018 e presenta un movimento a carica manuale altamente innovativo che guida l'orologio.

La gabbia del tourbillon, posizionata per la prima volta al centro del quadrante, si trova su un asse verticale inclinato a 90°. La ricerca del team tecnico di CYRUS ha rivelato che questa inclinazione consente a questa complicazione di rimanere verticale sul polso nella maggior parte dei casi, ottenendo così una precisione operativa eccezionale. Per esaltare ulteriormente la bellezza di questo sorprendente meccanismo, Cyrus Genève ha scelto un'esclusiva architettura 3D traforata per il quadrante e ha adottato, per la prima volta, una cassa trasparente in vetro zaffiro che consente una visione completa del movimento da tutte le angolazioni e offre agli appassionati di orologi e ai collezionisti la possibilità di apprezzarne tutti i dettagli. Edizione limitata di 10 pezzi.

-/ Designed by master-watchmaker Jean-François Mojon, the brilliant creative mind behind all Cyrus creations, the first edition of the Klepcys Vertical Tourbillon was released in 2018 and showcases an outstandingly innovative manual winding movement driving the watch. The tourbillon cage, placed in the middle of the dial for the first time, is set on a vertical axis at a 90° angle. Painstaking studies by the technical team at CYRUS revealed that this angle ensures the tourbillon cage is almost always in vertical position when on the wrist, thereby optimising its performance in precision. To further enhance the beauty of this surprising mechanism, Cyrus Genève chooses a unique 3-D open-worked architecture for its dial and adopts, for the first time, a transparent sapphire crystal case which allows a complete view of the movement from all angles and let watch enthusiasts and collectors appreciate all its stunning details. Limited edition 10 pieces.

cyrus-watches.ch

Orologi News

Vuole essere all'avanguardia fino al polso? Quest'estate, chic ed eleganza si uniscono in un unico accessorio: l'orologio bianco.

-/ Want to be on the cutting edge right down to the wrist? This summer, chic and elegance are combined in one accessory: the white watch.

Da Jacob Decasa



HYSEK

KALYSTA, EXOTIC TALE

Kalysta, la prima collezione di orologi meccanici preziosi di Hysek, è il risultato di una pura visione estetica. Consapevole del fatto che le donne sono più sensibili ai tocchi creativi che alla raffinatezza meccanica, Hysek pensava prima di tutto in termini di emozioni.

La collezione che ne è derivata incarna questo estro innovativo: il suo nome significa „la più bella“.

39 mm, corona con 2 diamanti e 1 pietra di luna incastonati, calibro Hysek HW61, automatico, ore saltanti in un'apertura a ore 12, minuti indicati da un marquisse.

-/ Kalysta, Hysek's first collection of precious mechanical watches, is the fruit of a pure aesthetic vision. Bearing in mind that women are more sensitive to creative touches than to mechanical sophistication, Hysek has thought first and foremost in terms of emotion. The resulting collection embodies this innovative flair: its name means "the fairest".

39mm, crown set with 2 diamonds and 1 moonstone, Hysek calibre HW61, automatic mechanical, jumping hours in a window at 12 o'clock, minutes indicated by a marquisse.

hysek.swiss



HUBLLOT

HUBLLOT CLASSIC FUSION ORLINSKI BRACELET

Quando Hublot ha presentato il primo orologio scolpito da Richard Orlnski a Miami nel dicembre 2017, la reazione del pubblico è stata unanime: si trattava della prima opera di Orlnski che mostrava l'ora! Dal lancio di questo primo modello, la manifattura svizzera e Richard Orlnski hanno dato vita a una collezione di orologi che presentano lo stile angolare rappresentativo dell'opera dell'artista francese. Oggi, Hublot e Richard Orlnski portano la loro partnership a un nuovo livello, presentando quattro varianti del Bracciale Classic Fusion Orlnski con un nuovo bracciale metallico integrato.

Questo nuovo bracciale è collegato alla cassa dell'orologio, sulla quale si estendono le sfaccettature. Con un diametro di 40 mm, è adatto a tutti i polsi e a tutti i generi. Un oggetto d'arte di gioielleria, una versione parzialmente incastonata dell'orologio Classic Fusion Orlnski Bracelet è dotata del nuovo bracciale abbinato. Giocando con luci e ombre, alcune sfaccettature della cassa, della lunetta e del bracciale sono impreziosite da diamanti, per un peso totale di 3,79 carati. Hublot ama l'arte!

-/ When Hublot unveiled the first watch sculpted by Richard Orlnski in Miami in December 2017, the public reaction was unanimous: this was the first ever Orlnski artwork to tell the time! Since the launch of the first model, the Swiss watchmaker and Richard Orlnski have given life to a collection of watches displaying the angular style typical of the French artist's work. Hublot and Richard Orlnski are now beginning a new phase in their partnership by presenting four versions of the Classic Fusion Orlnski Bracelet fitted with a new integrated metallic bracelet. This new bracelet attaches to the watch case, on which the facets extend. With a 40 mm diameter, it suits all wrists and all genders. Like a jewelled piece of art, a partially pave set version of the Classic Fusion Orlnski Bracelet watch is also available, adorned by its new matching bracelet. Playing with shade and light, certain facets on the case, bezel and bracelet are adorned with diamonds, totalling a weight of 3.79 carats. Hublot Loves Art!

hublot.com

Mi fai girare la **testa...**

La regina delle complicazioni nel regno dell'alta orologeria, il tourbillon è al centro dell'attenzione questo mese.

-/ Queen of complications in the realm of fine watchmaking, the tourbillon is the focus of attention this month.

Da Jacob Decasa



VACHERON CONSTANTIN OVERSEAS TOURBILLON SQUELETTE

Il tourbillon, una delle complicazioni più emblematiche dell'Alta Orologeria, fa la sua comparsa in una versione scheletrata nella collezione Overseas. Per l'occasione, il Calibro di Manifattura 2160 è stato ridisegnato in uno spirito contemporaneo, interamente traforato. Disponibile in oro rosa 750/1000 5N e in titanio Grado 5 - il primo orologio Vacheron Constantin realizzato interamente in questo metallo - con bracciale integrato, questo segnatempo è accompagnato da un'attenzione meticolosa alla finitura del movimento e della cassa. Con una cassa di 42,5 mm, le due versioni sono dotate di due cinturini intercambiabili in pelle e caucciù.

-/ The tourbillon, one of the most emblematic Haute Horlogerie complications, joins the Overseas collection in a skeletonised version. Manufacture Calibre 2160 has been redesigned for the occasion in a contemporary, entirely openworked spirit. Available in 18K 5N pink gold and Grade 5 titanium - first Vacheron Constantin model made entirely of this metal- versions complete with integrated bracelets, this watch is accompanied by meticulous attention to the finishing of the movement and case (42,5 mm). Both versions come with two interchangeable leather and rubber straps.

vacheron-constantin.com



AUDEMARS PIGUET ROYAL OAK TOURBILLON VOLANT EXTRA-PLAT AUTOMATIQUE

Questo modello anniversario in acciaio inossidabile, con un diametro di 39 mm e uno spessore di 8,1 mm, è il primo modello tourbillon „Jumbo“ della storia e introduce il nuovissimo movimento tourbillon automatico ultrapiatto della Manifattura, il Calibro 2968, che misura solo 3,4 mm di altezza ed è ornato da una combinazione di decorazioni a mano tradizionali e contemporanee. Spingendosi oltre i limiti, questo modello sarà completato a settembre da una seconda versione di 37 mm di diametro con un quadrante di colore diverso per i polsi più sottili.

-/ This 39 mm stainless steel anniversary model, measuring 8.1 mm in thickness, represents the first "Jumbo" in history to be equipped with a selfwinding flying tourbillon. It is powered by the Manufacture's new selfwinding ultra-thin flying tourbillon movement, Calibre 2968, measuring just 3.4 mm thick and adorned with a novel combination of traditional and contemporary hand-crafted decorations. Pushing the boundaries of feasibility, this model will be complemented in September by a second 37 mm version for the slimmer wrists, enriched with a dial of a different hue.

audemarspiguet.com



ARCEAU LE TEMPS VOYAGEUR

hermes.com



HERMÈS ARCEAU LE TEMPS VOYAGEUR

È questo lo spirito del viaggio che Hermès celebra quest'anno. A modo suo. È soprattutto un bell'oggetto in platino e titanio o acciaio, riconoscibile per la sua cassa rotonda asimmetrica. Il meccanismo „travelling time“ sviluppato per l'occasione visualizza 24 fusi orari in un disco circolare. Il satellite gravita su una mappa fantastica, immaginata qualche anno fa per illustrare il quadrante „Planisfero di un mondo equestre“ progettato da Jérôme Colliard.

Movimento meccanico a carica automatica Hermès H1837.

Quadrante galvanizzato, contorni e nomi dei continenti trasferiti in grigio chiaro.

Oceani incisi al laser e poi laccati.

Meridiani e paralleli trasferiti in colore carbone.

Banco mobile sabbato e laccato in oro nero sfumato.

Numeri arabi decalcati con polvere argentata.

Punti salienti della città sabbati in nero.

Nomi di città trasferiti in polvere d'argento.

Nero sunray Home Fuso orario e finestrella delle ore a ore 12.

Lancette in oro nero rivestite di Super-LumiNova®.

-/ This year, Hermès is celebrating the spirit of travel. In their own way. It is first and foremost a beautiful object in platinum and titanium or in steel, identifiable by its round asymmetrical case.

The „travelling time“ mechanism specially created for the occasion displays 24 time zones in a circular disc. The satellite gravitates on a fantastical map, designed a few years ago to illustrate the square „Planisphere of an equestrian world“, motif designed by Jérôme Colliard.

Self-winding manufacture mechanical

movement Hermès H1837.

Galvanized dial, contours and names of the continents traced in light gray.

Oceans laser-engraved then lacquered. Meridians and parallels traced in anthracite. Mobile counter sandblasted and lacquered in black gold.

Arabic numerals traced in powdered silver. Black sandblasted cities top.

Names of the cities in silver powdered finish. Black sunray Home Time zone and hour window at 12 o'clock.

Black gold hands coated with Super-LumiNova®.

Coussin de *Cartier*

L'orologio Coussin de Cartier è anche due edizioni limitate del laboratorio di ricerca e innovazione della Manifattura Cartier. Un'unità creativa che immagina una cassa flessuosa, flessibile al tatto e interamente tempestata di diamanti o di pietre colorate, smeraldi, tormaline, tsavoriti e zaffiri.

-/ The Coussin de Cartier watch also comes in two limited editions from the Cartier Manufacture's research and innovation laboratory. A creative unit that designed a soft case, flexible to the touch and entirely paved with diamonds or coloured stones, emeralds, tourmalines, tsavorites and sapphires.

cartier.com

Un orologio morbido, composto da maglie d'oro che si intrecciano per tessere un motivo a griglia all'interno del quale Cartier ha integrato un elemento innovativo. Grazie a questo elemento, la cassa si deforma e si ritrae per tornare alla sua forma originale. Senza precedenti presso Cartier, la difficoltà di questo lavoro è ulteriormente accresciuta dalla grande varietà di diametri e tonalità delle pietre. Questo approccio è reso ancora più complesso dal fatto che l'orologio è flessibile e obbliga l'incastonatore a immobilizzarlo con una resina prima di rilasciarlo. L'orologio Coussin è sensoriale a tutti i livelli. Oltre al tatto, la vista è elettrizzata dall'iridescenza dei diamanti e delle pietre colorate. Edizione limitata e numerata di 20 pezzi.

-/ A delicate watch made up of gold links that intertwine to weave a grid pattern within which Cartier has integrated an innovative element. This allows the case to deform and retract to its original shape. Unprecedented at Cartier, the wide variety of diameters and the shades of stones makes this process even more difficult. This approach is made all the more complex by the fact that the watch is flexible, requiring the watchmaker to seal it with a resin before releasing it. The Coussin watch is sensory on all levels. Beyond the sense of touch, the sight is electrified by the iridescence of diamonds and coloured stones. Numbered limited edition of 20 pieces.

COUSSIN DE CARTIER
39,3 x 31,9 mm, spessore: 13,60 mm
Oro bianco. Cassa, quadrante e fibbia incastonati con 1011 diamanti taglio brillante (5,45 carati) Cinturino in pelle di vitello blu.
Edizione limitata e numerata di 20 pezzi.



COUSSIN DE CARTIER
39,3 x 31,9 mm, spessore: 13,60 mm
Oro bianco. Cassa, quadrante e fibbia con 85 diamanti taglio brillante (0,38 ct), 21 smeraldi, 536 zaffiri, 276 tsavoriti e 18 tormaline blu. Cinturino in pelle di vitello verde viola sfumato.
Edizione limitata e numerata di 20 pezzi.

FULLORD



How much logo is too much logo?

Monogrammi, loghi, questi segni identificabili a prima vista, sono ormai indossati senza complessi, né moderazione!

Monograms, logos, these signs that can be identified at first sight are now worn without complex nor moderation!



Collezione « Fendace » Versace by Fendi, Fendi by Versace

Quando Fendi e Versace uniscono i loro universi per la realizzazione di una collezione, i loghi sono sotto i riflettori.

-/ When Fendi and Versace combine their worlds for a collection, logos are in the spotlight.



GG Canevas Gucci

L'iconica tela GG torna in blu e beige.

-/ The iconic double G canvas makes a comeback in blue and beige.

Chanel Primavera-Estate 2022

Questo nuovo monogramma a doppia C è disponibile su abiti, giacche, sandali... ed è un must della stagione.

-/ This new double C monogram is featured on dresses, jackets, sandals, ...and is a must for the season.



Capsule collection "Spring In The City" Louis Vuitton

Qui il logo LV si ispira alla tavolozza di un'alba californiana.

-/ Here, the LV logo is inspired by the California sunrise color spectrum.



Dior Oblique

Per l'estate, le ciabatte in tela monogrammata Dior Oblique in un adorabile cestino.

-/ For the summer, the monogrammed canvas Dior Oblique slips into an adorable basket.

COTE MAGAZINE FACE TO FACE

MARIE-LAURE CÉRÈDE PER CARTIER - STÉPHANIE SIVRIÈRE & GUILLAUME CHAUTRU PER PIAGET - THE AVENER X FRÉDÉRIQUE CONSTANT



Dean Martin et Jerry Lewis, 1953.

MARIE-LAURE CÉRÈDE

Il talento creativo dell'orologeria Cartier

Cartier   la sua casa del cuore, dove ha mosso i primi passi creativi.

Per Marie-Laure C  r  de, il patrimonio di Cartier   un tesoro inesauribile.

Il suo leitmotiv: alimentare la forza di questo patrimonio e arricchire l'audacia creativa che fa parte dei geni della Maison. Marie-Laure C  r  de, direttore creativo di Cartier per gli orologi, ci parla dei nuovi prodotti presentati a Watches and Wonders.

-/ Cartier is her heart's home, where she took her first creative steps. For Marie-Laure C  r  de, Cartier's heritage is an endless treasure. Her motto: nurture the strength of this legacy and enrich the creative audacity that is part of the House's genes.

Meet Marie-Laure C  r  de, Cartier's creative director for watches.

Da Caroline Schwartz



COME DEFINISCE IL DESIGN DEGLI OROLOGI CARTIER?

I nostri modelli di orologi hanno un aspetto impegnato, una convinzione estetica e creativa caratterizzata dall'audacia. Un orologio Cartier deve avere un significato, essere legittimo e suscitare emozioni.

QUALI SONO I SEGRETI PER RIVISITARE IN CHIAVE MODERNA LE ICONE DELL'OROLOGERIA DELLA MAISON?

Rispettare l'eredit  di un modello iconico portandolo nel mondo moderno   una vera sfida!

Il primo prerequisito   una grande padronanza del patrimonio. A questo punto entra in gioco l'importanza della mano. In effetti, da Cartier, ogni intenzione creativa inizia con un disegno a mano, un modo eccellente per dare emozione al design. L'ambizione finale   quella di attenersi a questa prima intenzione, tenendo conto dei vincoli tecnici. L'aspetto pi  complesso   la convivenza tra tecnicit  e creativit .

UN OMAGGIO AI MODELLI STORICI, CI PARLI DEI NUOVI VOLTI DI :

LA PACHA

Il suo ritorno nel 2021 ha fatto scalpore! Nel 2022 si   arricchito dell'iconica griglia, che aveva la funzione primaria di proteggere l'orologio e che   diventata un forte segno di stile. In origine, questa griglia era fissa e realizzata su ordinazione. Quest'anno, questo elemento   rimovibile. Una sfida tecnica che   stata vinta, la meccanica sfuma visivamente e la griglia   facile da gestire.

LA TANK

Si tratta di una reinterpretazione degli iconici quadranti degli anni '70, realizzati in lacca. Le innovazioni tecniche al servizio del design offrono oggi questo gioco di luce e profondit .

LA PANTHÈRE DE CARTIER

Questi nuovi quadranti, dai colori tenui, hanno un forte valore creativo, un nuovo sguardo su questa icona che d  vita all'orologio, conferendogli delicatezza e raffinatezza.

LA SANTOS-DUMONT

Un orologio elegante per definizione. Nel 2022, Cartier porta l'eleganza all'estremo!

La lacca   invitata all'esterno del quadrante, ispirandosi allo stile Art Déco che   parte integrante del patrimonio di Cartier.



Pasha de Cartier
Oro giallo. 41 mm. Griglia rimovibile.
Cinturini intercambiabili QuickSwitch in pelle di alligatore



TANK LOUIS CARTIER
Oro rosa. Corona con zaffiro cabochon incastonato
Cinturino in alligatore



PANTHÈRE DE CARTIER
Oro giallo.
Corona con zaffiro cabochon incastonato



SANTOS-DUMONT
Cassa e lunetta rivestite di lacca bordeaux
Corona con rubino cabochon incastonato.
Cinturino in alligatore

LA GRANDE NOVIT  ...

Cartier, l'orologiaio delle forme, alla costante ricerca di nuovi linguaggi stilistici, presenta due nuovi prodotti:

LA COUSSIN DE CARTIER.

Un modello che riprende l'omonimo taglio di pietra, ampiamente utilizzato dalla maison nella gioielleria.

Con Coussin, Cartier rivela un design decisamente innovativo e ultra-architettonico. Il suo volume    stato elaborato in 3D, come uno scultore. Cartier infonde legittimamente la gioielleria nell'orologeria e innova con questa incastonatura a spirale e con questi diamanti incastonati al contrario (a culatte invertite).

CARTIER LIBRE.

Innamorata del design dei bracciali in cristallo di rocca indossati da Gloria Sawnson negli anni '30, Marie-Laure C  r  de si    ispirata a creare questo nuovo tipo di orologio! Come un ponte tra gioielleria e orologeria, questo pezzo elastico, senza fibbia, esplora uno stile orologiero inedito. Ognuno dei tre lati del bracciale    diverso, zaffiro, onice o crisoprasio, le pietre dure convivono qui in perfetta armonia grafica.

Un „terzo genere“ secondo Marie-Laure C  r  de, che suggerisce un nuovo parco giochi per la Casa di tutti gli audaci.

WHAT IS YOUR DEFINITION OF CARTIER WATCH DESIGNS?

Our watch designs have a committed look, an aesthetic and creative conviction imbued with audacity. A Cartier watch must have meaning, be legitimate and stir emotion.

WHAT ARE THE CODES FOR REVISITING THE HOUSE'S WATCHMAKING ICONS IN A MODERN WAY?

Respecting the heritage of an iconic model while bringing it into the modern world is a real challenge!

The first prerequisite is a great mastery of this heritage. Then, the importance of the hand comes into play. Indeed, at Cartier every creative intention starts with a handmade drawing, which is an excellent way to bring emotion to the design. The ultimate ambition is to stick to this first intention, while taking into account the technical constraints. In the end, the most complex aspect is the cohabitation between technicality and creativity.

AS A TRIBUTE TO HISTORICAL MODELS, TELL US ABOUT THE NEW FACES OF :

LA PACHA.

Its return in 2021 created a buzz! In 2022, it still has its iconic grill, which was originally designed to protect the watch and has become a strong style marker. Originally, this grill was fixed and on order. This year, this element is removable. It is a technical challenge that has been achieved, the mechanics are no longer visible and the grill is easy to handle.

THE TANK MUST.

Here, a reinterpretation of the 1970s iconic dials, which were made of lacquer. Technical innovations in the service of design now offer this game of light and depth.

THE SANTOS-DUMONT.

An elegant timepiece by definition. In 2022, Cartier is taking this elegance to the extreme! The lacquer invites itself outside the dial, inspired by the Art Deco style that is an integral part of Cartier's heritage.

THE PANTHER.

These new dials with their subtle colors have a strong creative value, a new look on this icon that brings the watch to life, giving it delicacy and sophistication.



THE NEW MODELS...

Cartier, the watchmaker of shapes, in constant search of new stylistic languages.

THE COUSSIN DE CARTIER echoes the eponymous stone cut, widely used in the House's jewelry.

With Coussin, Cartier reveals a resolutely innovative, ultra-architectural design. Its volume was elaborated in 3D, like a sculptor.

Cartier legitimately infuses jewelry into watchmaking, and innovates with this spiral setting, and these diamonds set in reverse (inverted breeches).

CARTIER LIBRE. Inspired by the design of the rock crystal bracelets worn by Gloria Sawnson in the 1930s, Marie-Laure C  r  de has created this watch of a new kind. Like a bridge between jewelry and watchmaking, this elastic piece, without a buckle, explores an unprecedented watchmaking style. Each of the three sides of the bracelet is different, sapphire, onyx or chrysoprase, these hard stones cohabit here in perfect visual harmony. A "third genre" according to Marie-Laure C  r  de, which suggests a new playground for the House known for its boldness.





PIAGET, *una storia colorata*

Piaget ha sempre avuto uno stretto rapporto con le pietre colorate. Abbiamo incontrato Stéphanie Sivrière, direttrice dello studio di design di gioielleria e orologeria, e Guillaume Chautru, responsabile del dipartimento di gemmologia.

-/ Piaget has always kept a close relationship with colored stones. We met Stéphanie Sivrière, director of the jewelry and watchmaking design studio, and Guillaume Chautru, head of the gemology department.

Da Victoria Javet

COME È NATA LA SUA COLLABORAZIONE CON PIAGET?

S.S. Dopo aver studiato alla Scuola del Louvre di Parigi, sono entrato in Piaget 20 anni fa. Il mio ruolo era quello di sviluppare la gioielleria in un'azienda fondamentalmente orologiera. Nel corso del tempo, siamo riusciti a unire questi due mondi e a sviluppare collezioni trasversali.

G.C. Sono responsabile del dipartimento di gemmologia da sei anni, e sono anche il riferimento su alcuni argomenti gemmologici per le altre case del gruppo Richemont. Sono stato formato in gemmologia e sono un cacciatore di gemme. Per acquistare le gemme più belle, giro il mondo.

STÉPHANIE SIVRIÈRE, COME RIESCE A CONCILIARE LA LIBERTÀ CREATIVA CON UNA MISSIONE PER UNA GRANDE CASA?

Per collezioni emblematiche come Possession, Rose, Altiplano o Polo, la sfida è quella di rimanere fedeli al prodotto, infondendo allo stesso tempo qualcosa di contemporaneo e originale. A tal fine, integriamo sempre i codici stilistici propri di Piaget, come l'oro lavorato, con l'arredamento del palazzo, ad esempio.

L'ispirazione viene dall'esperienza, dalla formazione e dai viaggi. Il punto di partenza è spesso un dettaglio, un materiale, un motivo contemplato da vicino, che finisce per dare forma ai contorni di una collezione. Lo studio collabora con il team di marketing, che ci aiuta anche nella ricerca grazie alla sua profonda conoscenza della storia e del DNA del marchio.

Lo sviluppo di una nuova collezione può richiedere fino a due anni, e quando il pezzo che abbiamo sognato appare finalmente davanti a noi, è sempre molto emozionante!

HOW DID YOUR COLLABORATION WITH PIAGET COME ABOUT?

S.S. After studying at the Louvre School in Paris, I joined Piaget 20 years ago. My task was to develop jewelry in a company that was fundamentally focused on watchmaking. Over time, we have been able to bring these two worlds together and develop transversal collections.

G.C. I have been in charge of the gemmology department for six years, and I am also the advisor on certain gemmological subjects for other Richemont group companies. I have been a trainer in gemmology and am a gem hunter. I travel the world to find the most beautiful stones.

STÉPHANIE SIVRIÈRE, HOW DO YOU RECONCILE CREATIVE FREEDOM WITH A MISSION FOR A MAJOR FASHION HOUSE?

For emblematic collections such as Possession, Rose, Altiplano or Polo, the challenge is to remain faithful to the product, while instilling something contemporary and original. To do so, we always incorporate Piaget's own stylistic codes, such as the worked gold, with the palace décor for example.

Inspiration comes from life experience, education and travel. The starting point is often a detail, a material, a motif contemplated closely, which ends up shaping the contours of a collection. The studio collaborates with the marketing team, which also helps us in our research with its in-depth knowledge of the history and DNA of the brand. The development of a new collection can take up to two years, and when the piece we have dreamed up finally takes shape, it is always an emotional moment!



QUAL È L'INTERPRETAZIONE DEL COLORE NELLE CREAZIONI DI PIAGET?

S.S. Le creazioni Piaget si distinguono per la loro delicatezza, non superando mai le 3 o 4 tonalità. La combinazione dei colori è una scienza complessa che richiede tempo.

G.C. Tutti i nostri prodotti sono impreziositi da pietre. Per questo motivo siamo molto legati al nostro laboratorio gemmologico interno. Li controlliamo ogni pietra, ogni diamante, individualmente. Abbiamo ritagliato la stragrande maggioranza di essi. Questa è una garanzia di eccellenza che ci distingue dagli altri.

COSA LA AFFASCINA DEL COLORE?

S.S. Apprezzo il contrasto di materiali, la lavorazione dell'oro, la sua associazione con un colore fresco e marino. Smeraldi, tormalina indicolite, turchese, malachite, spinello mi ispirano... È da questo contrasto tra oro, pietre dure e pietre preziose che negli anni Sessanta nascono pezzi singolari e stravaganti, come i polsini per orologi o gli orologi gioiello. Oggi, anche Possession si ispira a questo contrasto.

G.C. Il colore è il comune denominatore delle mie tre passioni: i rettili, i fondali marini e le pietre. Dopo la laurea in gemmologia, non ero in ansia per il futuro, nonostante la mancanza di opportunità. Era ovvio: sapevo che avrei lavorato in questo campo.

UNA CREAZIONE COLORATA, UNA PIETRA CHE HA SEGNATO LA SUA CARRIERA?

S.S. Direi i polsini della collezione Sunny Side of Life, realizzati con l'artista delle piume Nelly Saunier. Questa trilogia ha richiesto ore di lavoro per intarsiare una piuma su un bracciale. Non era mai stato fatto prima. Collaborare con gli artigiani, rendere omaggio a mestieri dimenticati, è importante per me.

G.C. Probabilmente questo zaffiro blu di oltre 50 carati, scomparso negli anni '80, che sono riuscito a ritrovare nel 2015, dopo due anni di ricerche.

QUALI SONO I SUOI PROGETTI E DESIDERI PER PIAGET?

S.S. Lo studio sta attualmente lavorando al 150° anniversario di Piaget. Per questa occasione, vorrei riportare in auge le collezioni nate negli anni '60 e '70, un periodo molto creativo per il nostro marchio.

G.C. Abbiamo sviluppato un sistema in grado di garantire la tracciabilità di qualsiasi pietra. D'altra parte, sono desideroso di trasmettere la mia esperienza ai giovani che compongono mio team. Poiché la professione del gemmologo sta cambiando, è mio dovere formare la prossima generazione.



“Voglio riportare in auge le collezioni nate negli anni '60 e '70, che sono state un grande periodo creativo per il nostro marchio.”



« La combinazione dei colori è una scienza complessa che richiede tempo. »

WHAT IS THE INTERPRETATION OF COLOR IN PIAGET CREATIONS?

S.S. Piaget creations are characterized by their subtlety, with never more than 3 or 4 shades. Combining colors is a complex science that takes time.

G.C. All our products are adorned with stones. We are therefore extremely attached to our internal gemology laboratory. There, we individually check each stone, each diamond. We recut the vast majority of them. This is a guarantee of excellence that sets us apart from others.

WHAT FASCINATES YOU ABOUT COLOR?

S.S. I appreciate the contrast of materials, the work of gold, its association with a fresh, marine color. Emeralds, indicolite tourmaline, turquoise, malachite, spinel inspire me... It is from this contrast between gold, hard stones and precious stones that singular and extravagant pieces were born in the 1960s, such as watch cuffs or jewel watches. Today, Possession is also a reflection of this contrast.

G.C. Color is the common denominator of my three passions: reptiles, the ocean floor and stones. After graduating in gemology, I was not anxious about the future, despite the lack of openings. It was obvious: I knew I would work in this field.

A COLORFUL CREATION, A STONE THAT HAS MARKED YOUR CAREER?

S.S. I would say the cuffs of the Sunny Side of Life collection, created with the feather artist Nelly Saunier. This trilogy required hours of work to inlay a feather on a bracelet. It had never been done before. Collaborating with craftsmen, paying tribute to forgotten trades, is important to me.

G.C. Probably this 50+ carat blue sapphire, which disappeared in the 1980s, and which I was able to find in 2015, after two years of research.

WHAT ARE YOUR PROJECTS, YOUR AMBITIONS FOR PIAGET?

S.S. The studio is currently working on Piaget's 150th anniversary. For this occasion, I would like to bring back the collections born in the 1960s and 70s, a very creative period for our brand.

G.C. We have developed a system that ensures the traceability of any stone. On the other hand, I am keen to pass on my expertise to the juniors within my team. As the gemmologist's profession is in full mutation, it is my duty to train the next generation.





©DAVIDAROUS

THE AVENER & NIELS EGGERDING, CEO OF FREDERIQUE CONSTANT

THE AVENER X FREDERIQUE CONSTANT

Da un giradischi a un altro

Da Victoria Javet

The Avener diventa il nuovo volto dell'azienda orologiera Frédérique Constant. L'artista ci ha parlato di questa bella collaborazione.

-/ The Avener becomes the new face of the Frederique Constant watch company. The artist told us about this beautiful collaboration.

frederiqueconstant.com

COME È AVVENUTO IL SUO INCONTRO CON IL MARCHIO FRÉDÉRIQUE CONSTANT?

È stato soprattutto un incontro emozionale, un ponte tra due mondi, quello dell'orologeria e quello della musica, che condividono gli stessi valori. Sono appassionato di orologi fin da quando ero molto giovane e ho accettato subito l'idea di una collaborazione con questo marchio svizzero, rinomato per la sua eccellenza. In effetti, musicisti e orologiai condividono lo stesso obiettivo: standard elevati e precisione nelle emozioni. Attraverso i miei titoli, cerco di trasmettere sensazioni e gioia. A mio parere, i segnatempo hanno questa stessa capacità.

CHE COSA SIMBOLEGGIANO PER LEI GLI OROLOGI?

Mi sono interessato agli orologi fin da bambino. Questa passione cresce di giorno in giorno. Ogni ragazzo sogna di possedere un giorno un bellissimo orologio. E quando si cresce, si diventa gradualmente consapevoli che il tempo passa.

QUAL È IL VOSTRO RAPPORTO CON IL TEMPO? COME ARTISTA, TEME IL PASSARE DEL TEMPO?

Il rapporto con il tempo è fondamentale per mantenere i piedi per terra. E il successo è fragile, va e viene. Tuttavia, questo non mi preoccupa più di tanto. Quando vedo intorno a me dj come Carl Cox o Laurent Garnier, che hanno iniziato la loro carriera negli anni Ottanta, mi dico che il talento non è una questione di età. Il talento consiste nell'essere nel momento. Poter vivere della mia passione è la più grande ricompensa. E il vantaggio di questa professione è che posso creare musica che fa dimenticare il tempo!

PERCHÉ GLI OROLOGI E NON ALTRI OGGETTI, COME STRUMENTI O GIRADISCHI?

Oltre alle loro qualità estetiche e prestazionali, gli orologi hanno un'utilità reale nel mio lavoro. Ho sempre un orologio al polso, non posso farne a meno. Ho il riflesso di guardare l'ora sull'orologio, e non sullo smartphone: secondo me, è il miglior alleato, soprattutto durante i festival, dove il tempo dei set è davvero breve. Mi piaceva essere ambasciatore di un oggetto che tutti usano e che non è destinato solo a un pubblico di musicisti.

COSA LE PIACE DELLE CREAZIONI DI FRÉDÉRIQUE CONSTANT, IN PARTICOLARE DELL'HIGHLIFE?

Mi piace l'aspetto classico e moderno dell'Highlife. Poiché sono un amante della precisione, sia nella vita che nella professione, l'Highlife è il partner ideale che mi segue in tutte le mie attività. Mi piace anche l'estetica dell'Highlife, con il suo aspetto prezioso e le sue linee elaborate.

«È stato soprattutto un incontro emozionale, un ponte tra due mondi, quello dell'orologeria e quello della musica, che condividono gli stessi valori»

«Il rapporto con il tempo è fondamentale per tenere i piedi per terra. E il successo è fragile, va e viene.»

HOW DID YOUR ENCOUNTER WITH THE FREDERIQUE CONSTANT BRAND UNFOLD?

It was first and foremost an emotional encounter, a bridge between two worlds, those of watchmaking and music, which share the same values. Having been passionate about watches since I was very young, I immediately embraced the idea of collaborating with this Swiss brand known for its excellence. Actually, musicians and watchmakers pursue the same goal: high standards and precision combined with emotion. Through my tracks, I try to transmit sensations and joy. In my opinion, timepieces have this same capacity.

WHAT DO WATCHES SYMBOLIZE FOR YOU?

Since I was a child, I have been interested in watchmaking. This passion has been growing day by day. Every boy dreams of owning a beautiful watch one day. And when you grow up, you gradually become aware that time passes.

WHAT IS YOUR RELATIONSHIP WITH TIME? AS AN ARTIST, DO YOU FEAR THE PASSING OF TIME?

The relationship with time is crucial, in order to keep our feet on the ground. And success is fragile, it comes and goes. However, it doesn't worry me more than that. When I see DJs like Carl Cox or Laurent Garnier around me, who started their career in the 1980s, I believe that talent is not a matter of age. Talent is being in the moment. To be able to make a living from my passion is the greatest reward. And the best thing about this job is being able to create music that makes people forget about time!

WHY WATCHES, AND NOT ANOTHER OBJECT, FOR EXAMPLE AN INSTRUMENT OR TURNTABLES?

Beyond their aesthetic and performance features, watches have a real use in my job. I have a watch on my wrist all the time, I can't do without it. I always look at the time on my watch, and not on my smartphone: it is in my opinion the best ally, especially during festivals, where the timing of the sets is quite strict.

I liked to be an ambassador of an object that everyone uses, and that is not only intended for a public of musicians.

WHAT DO YOU LIKE ABOUT FREDERIQUE CONSTANT'S CREATIONS, AND MORE PARTICULARLY THE HIGHLIFE?

I like the classic yet modern aspect of the Highlife. As I am a fan of precision, both in life and in my job, the Highlife is the ideal partner to follow me in all of my activities. I also like its aesthetics, with its precious aspect and its refined lines.

WHICH HIGHLIFE VERSION IS YOUR FAVORITE, WHICH YOU CAN'T LIVE WITHOUT?

At the moment, I am wearing a Highlife Worldtimer Manufacture. I really like its sleek design and, above all, its dial, which tells me the time all over the world.

QUAL È IL VOSTRO MODELLO HIGHLIFE PREFERITO DI CUI NON POTETE FARE A MENO?

Attualmente indosso un Highlife Worldtimer Manufacture. Mi piace molto il suo design raffinato e, soprattutto, il suo quadrante che mi dice l'ora ai quattro angoli del mondo.

DOPO DUE ANNI DI ASSENZA, LO SCORSO MAGGIO AVETE PUBBLICATO IL BRANO QUANDO QUANDO QUANDO. COME TI È VENUTA IN MENTE QUESTA CANZONE E COM'È STATA LA TUA VITA QUOTIDIANA PER DUE ANNI?

La crisi sanitaria ha avuto un impatto enorme sull'industria musicale. Viaggi, tournée, incontri con la gente, tutte le cose che di solito mi ispirano e mi aiutano a creare erano ferme. Con *Quando Quando*, ho voluto portare un po' di positività e di dolce vita in questa quotidianità travagliata. È un brano un po' fuori dal mio repertorio abituale, ma ha una certa sensibilità. Cerco sempre di integrare canto, voce e melodia nei miei brani. Prima di essere un dj, sono un musicista.

QUALI SONO I VOSTRI PROGETTI, QUALI I VOSTRI DESIDERI PER I PROSSIMI MESI?

Per tornare al pubblico e recuperare il tempo perduto! Attualmente sto lavorando all'uscita del mio terzo album, prevista per la fine di quest'anno.

«*Tornare al pubblico e recuperare il tempo perduto perso!*»

AFTER TWO YEARS OF ABSENCE, YOU RELEASED THE TRACK *QUANDO QUANDO* LAST MAY. HOW DID YOU COME UP WITH THIS PIECE, AND WHAT WAS YOUR DAILY LIFE LIKE FOR TWO YEARS?

The health crisis has had a huge impact on the music industry. Traveling, touring, meeting people, everything that usually feeds my inspiration and helps me create was at a standstill.

With *Quando Quando*, I wanted to bring some positivity and dolce vita to this troubled daily life.

It's a track that's a bit out of my usual repertoire, but there's a certain feeling to it. I always try to integrate singing, voice and melody in my tracks. Before being a dj, I am a musician.

WHAT ARE YOUR PROJECTS, YOUR WISHES FOR THE MONTHS TO COME?

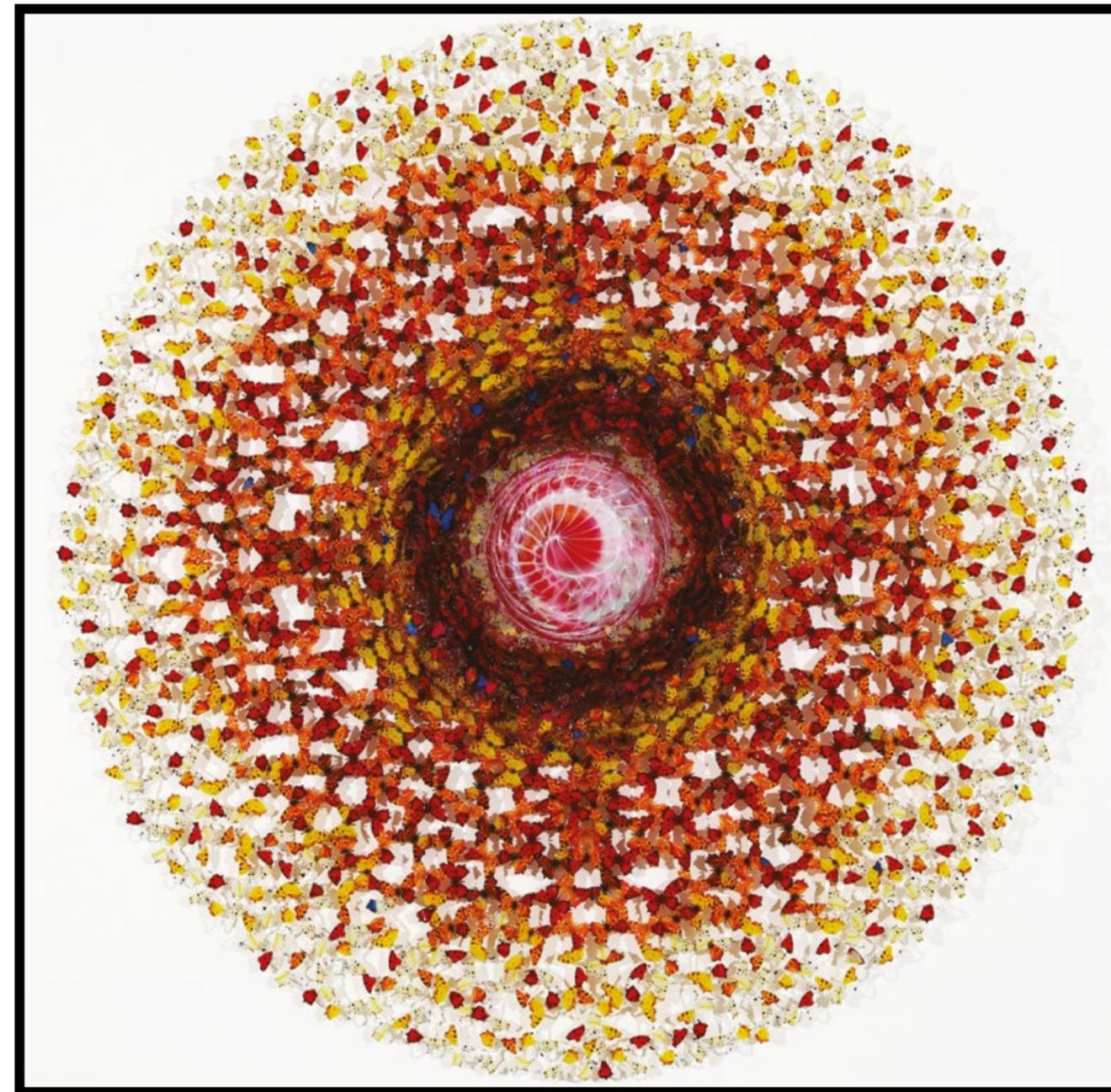
To find the public again and to catch up with the lost time! I am currently working on the release of my third album, scheduled for the end of this year.

«*I believe that talent is not a matter of age. Talent is being in the moment.*»



COTE MAGAZINE ODE ALLA NATURA

FLORA & FAUNA - LA NATURA - TO READ - PALMANIA - GARDEN DIAMONDS PARTY - LE ORE FLOREALE - L'EFFETTO FARFALLA - REGNO SOTTOMARINO



Annali, Dawn of Red 2022 - resina, inchiostro, carta cenere, vetro di Murano - opera originale, pezzo unico - Gallery Bel Air

ODE ALLA NATURA

La natura si evolve e si rinnova costantemente: le tendenze si ispirano ad essa e si evolvono con le stagioni.

Nella moda come nella decorazione, nella gioielleria come nell'orologeria, la natura è una fonte di ispirazione illimitata e altamente stimolante che ha sempre influenzato le collezioni.

Molte case hanno una musa animale o vegetale, ispirata alla loro storia, al loro fondatore, una vera e propria firma. Questo numero è un'opportunità per scoprire di più sul loro simbolismo.

La fauna e la flora sono gli ospiti d'onore delle nostre pagine.

Figure di animali o motivi vegetali, naturalistici o astratti le interpretazioni sono infinite.

Tra bestiario e vegetazione, prenda una boccata d'aria fresca in queste pagine.

-/ Nature is constantly evolving and renewing itself, and trends are therefore inspired by it and evolve with the seasons.

In fashion as in decoration, in jewelry as in watchmaking, nature is a limitless and inspiring source that has always been an influence on collections.

Many houses have their own animal or vegetal muse, inspired by their history, their founder, a true signature. This magazine explores the symbolism of these animals and plants. Fauna and flora are our guests of honor.

Animal figures or plant motifs, naturalist or abstract, the interpretations are limitless. Between bestiary and vegetation, get a breath of fresh air through these pages.

FLORA & FAUNA BAGS

Quando pesci, uccelli e fiori sono invitati con delicatezza sulle borse.

-/ Butterflies, fish, birds and flowers gently invite themselves onto the bags.



Under The Waves cotton canvas duffel bag and accessory

Birdy bag in Epsom calf Hermès

D-Bubble Bucket Bag Peony Pink Toile de Jouy Embroidery Christian Dior

Printed canvas bag 11-12 Chanel

Hinged satin bag Fanny Medium Saint Laurent

LA NATURA, MUSA ETERNA DI GIOIELLIERI

La fauna e la flora hanno ispirato i gioiellieri da quando l'uomo ha inventato i gioielli come ornamento e decorazione. Oggi più che mai, nelle collezioni si trovano elementi della natura: una poesia che attutisce il rumore del mondo.

La fauna e la flora hanno ispirato i gioiellieri e le gioiellerie da quando l'uomo ha imparato ad adornarsi con materiali preziosi. «Quando sono nati i primi gioielli, contemporaneamente alle civiltà, il primo riflesso è stato quello di cercare i temi nella natura, che si trattasse dei gioielli da testa visti in Mesopotamia, tra i Sumeri o in Cina», spiega Pierre Rainero, direttore dell'immagine, dello stile e del patrimonio di Cartier. L'uomo cerca di appropriarsi dei valori attribuiti agli elementi naturali, siano essi animali o vegetali. Cartier ha creato molto presto bracciali di ispirazione giapponese, con temi floreali come il cipresso, con una stilizzazione della natura propria di queste culture.

Tutte le grandi case di gioielleria hanno nelle loro collezioni gioielli ispirati alla natura. Boucheron ha persino utilizzato petali veri per la sua collezione di anelli «Les Fleurs Éternelles» lanciata nel 2018. «Boucheron aveva creato un laboratorio di ricerca e sviluppo appositamente per questo progetto», spiega Claire Boucl, la «petalista» che ha immortalato i petali dei fiori per il gioielliere. La preparazione è durata due anni, durante i quali non sapevamo se l'idea fosse realizzabile. Per prima cosa abbiamo dovuto selezionare i fiori con cui lavorare. Devono mantenere il loro colore naturale, senza aggiungere coloranti o sostanze chimiche. Ho dovuto stabilizzare circa 10.000 petali di un centinaio di fiori diversi. Sono stati testati da un ricercatore del CNRS per verificare la resistenza alla luce. Poiché i miei petali sono piatti come foglie d'oro e flessibili, ho dovuto riuscire a incollarli e a proteggerli con una sorta di lacca che li solidificasse senza danneggiarli.

La flora, con i suoi piccoli insetti e le farfalle che vi si aggirano, è anche il punto di partenza di una nuova collezione breve di Van Cleef & Arpels chiamata Deux Papillons. Come suggerisce il nome, si tratta di delicati gioielli - un anello, degli orecchini e un pendente - che rappresentano due farfalle d'oro le cui ali sono decorate con diamanti e turchesi. Per la mostra Watches & Wonders, la manifattura presenta un orologio di folle poesia: il Lady Arpels Heures Florales Cerisier. Un automa che segna l'ora in modo strano: il quadrante è disseminato di fiori le cui corolle sbocciano nel corso della giornata, indicando così un'ora particolare. «La rappresentazione della natura è, per molti versi, al centro del design di Van Cleef & Arpels, e lo è stata fin dalla nascita dell'azienda. In modo meraviglioso, permette interpretazioni sempre nuove e quasi infinite. In orologeria, quando si combina l'immaginazione con l'innovazione tecnica e il lavoro artigianale, si può creare un elemento di sorpresa un po' magico. I quadranti con fiori esistono da molto tempo, ma mai come questo», spiega Nicolas Bos, Presidente e CEO di Van Cleef & Arpels.

Ci sono però alcuni elementi della natura che sono diventati i segni distintivi di alcune case. Per esempio, la pantera, che è uno degli elementi più emblematici di Cartier. La sua prima apparizione, sotto forma di orologio con pavimentazione maculata, risale al 1914, ma si trattava di un'evocazione astratta del manto *Anello Lion Secret in oro bianco e diamanti - Chanel Joaillerie*

dell'animale. Il cerbiatto entra definitivamente in casa nel 1917, con un set decorato con una pantera tra due cipressi offerto da Louis Cartier a un personaggio parigino dei ruggenti anni Venti: Jeanne Toussaint. Colpito dal suo gusto, Louis Cartier la invita a unirsi alla maison per creare borse, portasigarette e accessori, prima di affidarle la direzione artistica della casa nel 1933.

L'esemplare di félin era il suo animale di elezione al punto da essere soprannominato La Panthère. Jeanne Toussaint si recava spesso allo zoo di Vincennes con il disegnatore Pierre Lemarchand, affinché potesse conoscere la potenza di questo animale e trascrivere la sua maestosità in gioielli. Cartier crea altri animali pregiati per i suoi clienti più prestigiosi - un broche Flamant per la duchessa di Windsor, una tigre per l'attrice Barbara Hutton, un collier di serpenti e un'altra forma di due cocodrilli per Maria Félix - ma la panthère rimane in modo definitivo l'emblema della maison. L'elegante felino era il suo animale preferito, tanto da essere soprannominato La Panthère.

Jeanne Toussaint visitava spesso lo zoo di Vincennes con il designer Pierre Lemarchand, affinché potesse catturare la potenza di questo animale e trascriverne la maestosità in gioielli. Cartier creò altri preziosi animali per i suoi prestigiosi clienti - una spilla Flamant per la Duchessa di Windsor, una tigre per l'ereditiera Barbara Hutton, una collana di serpenti e un'altra formata da due cocodrilli per Maria Félix - ma la pantera rimane sicuramente l'emblema della Maison.

Il leone, invece, è la figura preferita da Chanel. Gabrielle Chanel è nata sotto questo segno e ne ha fatto uno dei suoi attributi che ritroviamo in tutte le collezioni, sia nel prêt-à-porter che nella profumeria o nella gioielleria. Per la sua collezione di alta gioielleria Escalade à Venise, la maison parigina ha dedicato al leone, che regna sulla città, sontuosi gioielli riuniti sotto il nome di «Spirito di Venezia» con la sontuosa collana Lion Secret che mostra il profilo di due cerbiatti in oro bianco con diamanti taglio pera e navette e, sulla criniera, un diamante pera di 15,55 carati. La collana è accompagnata da un bracciale abbinato. Degna di nota è anche la collana a tre file di spinello e lapislazzuli con due leoni sovrani con manto di zaffiro giallo, accompagnata dal relativo bracciale.

Jewelry has multiple functions and symbolism: they can be adornments, attributes of power and authority, long-term investment, when the gems that adorn them lend themselves to it, but they also have another power: they are talismans. This is how independent jeweler Lorenz Bäumer sees them, notably with his scarab brooches, which contain a drop of perfume, or his new Metamorphosis line. «I created it during the lockdown,» he explains. It's the idea of the chrysalis in metamorphosis that interested me. With these jewels, where we see a leaf that becomes a butterfly, I try to change the way people look at themselves and at others. There is always magic in a piece of jewelry: it takes you somewhere else. That's what I try to instill.»



-/ Fauna and flora have been inspiring jewelers since man first invented jewelry as an ornament and adornment. Today, more than ever, elements of nature can be found in the collections: a poetry that drowns out the chaos of the world.

-/ Fauna and flora have been inspiring jewelers since man first began to dress up with precious material.

«When the first jewels were born, at the same time as civilizations, the first reflex was to look for themes in nature, whether it was head jewels seen in Mesopotamia, among the Sumerians, in China...», explains Pierre Rainero, Cartier's director of image, style and heritage. Man is trying to appropriate the values asso-

ciated with natural elements, whether they be animals or plants. Cartier created Japanese-inspired bracelets very early on, with floral themes such as cypress, with a stylization of nature specific to these cultures.»

All the major jewelry houses have nature-inspired jewelry in their collections. Boucheron even used real petals for its «Les Fleurs Éternelles» ring collection launched in 2018. «Boucheron had set up a research and development lab specifically for this project,» explains Claire Boucl, the «petalist» who immortalized the flower petals for the jeweler. The preparation lasted two years during which we were unsure if the idea was feasible. First we had to select the flowers to work with. They have to keep their natural color, without adding any dye or chemical. I had to stabilize about 10'000 petals from a hundred different flowers. They were tested by a CNRS researcher to see if they were lightfast. My petals being flat as gold leaves and flexible, I had to be able to glue them, to protect them with a kind of lacquer that would solidify them, without causing any harm to them.»

The flora and the little insects and butterflies that wander about are also the starting point for a new short collection by Van Cleef & Arpels, called Deux Papillons. As the name suggests, these are delicate jewelry pieces - a ring, earrings and a pendant - depicting two gold butterflies whose wings are decorated with diamonds and turquoise. And for the Watches & Wonders show, the company is presenting a watch that is madly poetic: the Lady Arpels Heures Florales Cerisier. An automaton that tells the time in a strange way: the dial is dotted with flowers whose corollas bloom throughout the day, indicating a particular time.

«The representation of nature, in many ways, is central to Van Cleef & Arpels' design, and has been since the company's inception. In a wonderful way, it allows for ever-renewed and almost infinite interpretations. In watchmaking, when you combine imagination with technical innovation and work on craftsmanship, you create an element of surprise and magic. Watch dials with flowers have existed for a long time, but never like this one,» explains Nicolas Bos, President and CEO of Van Cleef & Arpels.

Some elements of nature, however, have become the hallmarks of famous houses. For example, the panther, which is one of Cartier's most emblematic elements. Its first appearance, in the form of a watch with spotted paving, dates from 1914, but it was an abstract evocation of the animal's coat.

The feline definitely entered the house in 1917, when Louis Cartier gave a kit decorated with a panther between two cypress trees to a Parisian figure of the Roaring Twenties: Jeanne Toussaint. Impressed by her taste, Louis Cartier invited her to join the house to create bags, cigarette cases and accessories, before entrusting her with the artistic direction of the house in 1933.

The elegant feline was her favorite animal, so much so that she was nicknamed La Panthère. Jeanne Toussaint often went to the Vincennes Zoo with designer Pierre Lemarchand, so that he could capture the power of this animal and transcribe its majesty into jewelry. Cartier created other precious animals for its prestigious clients - a Flamingo brooch for the Duchess of Windsor, a tiger for heiress Barbara Hutton, a snake necklace and another made up of two crocodiles for Maria Félix - but the panther definitely remains the house's icon.

The lion on the other hand, is the figure of choice for Chanel. Gabrielle Chanel was born under this sign and she had made it one of her attributes that we find throughout the collections, whether in ready-to-wear, perfumery or jewelry. For its high jewelry collection Escalade à Venise, the Parisian house dedicated sumptuous jewels to the lion, which reigns over the city, gathered under the name of «Spirito di Venezia» with notably the sumptuous necklace Lion Secret showing the profile of two felines in white gold set with pear and navette cut diamonds and, on the mane, a pear diamond of 15.55 carats. The necklace comes with a matching bracelet. Also noteworthy is the three-row spinel and lapis lazuli necklace featuring two sovereign lions with a coat of yellow sapphires, along with its bracelet.

Jewelry has multiple functions and symbolism: they can be adornments, attributes of power and authority, long-term investment, when the gems that adorn them are adequate, but they also have another power: they are talismans. This is how independent jeweler Lorenz Bäumer sees them, notably with his scarab brooches, which contain a drop of perfume, or his new Metamorphose line. «I created it during the lockdown,» he explains. I was interested in the idea of the chrysalis undergoing metamorphosis. With these jewels, where we see a leaf turning into a butterfly, I try to change the way people look at themselves and at others. There is always magic in a piece of jewelry: it takes you somewhere else. That's what I try to instill.»

Anello Fleurs Eternelles Boucheron

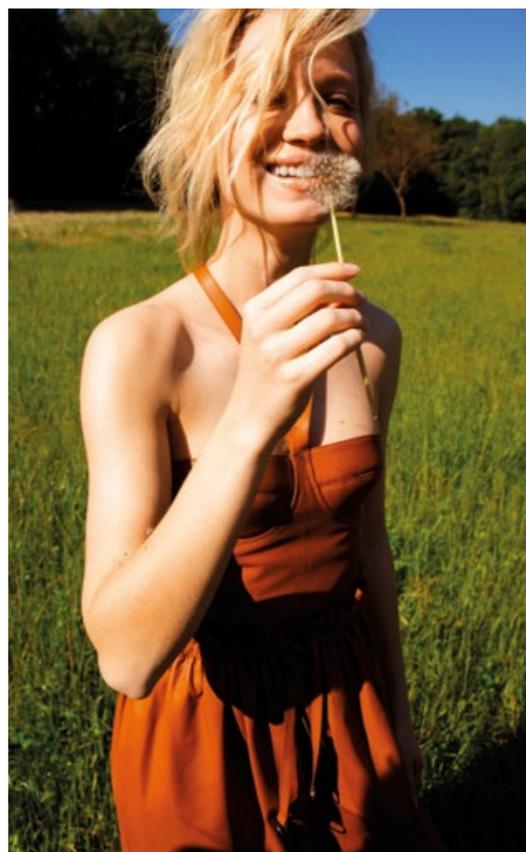


INTO THE WILD



Fotografo : **Sylvie Roche**
Realizzazione : **Caroline Schwartz**
Modello : **Polina City Models Paris**
Trucco : **Adeline Raffin**
Acconciatura : **Fabien Giambona @Hair Rituel by Sisley**
Assistente fotografico : **Philippe Hohndorf**

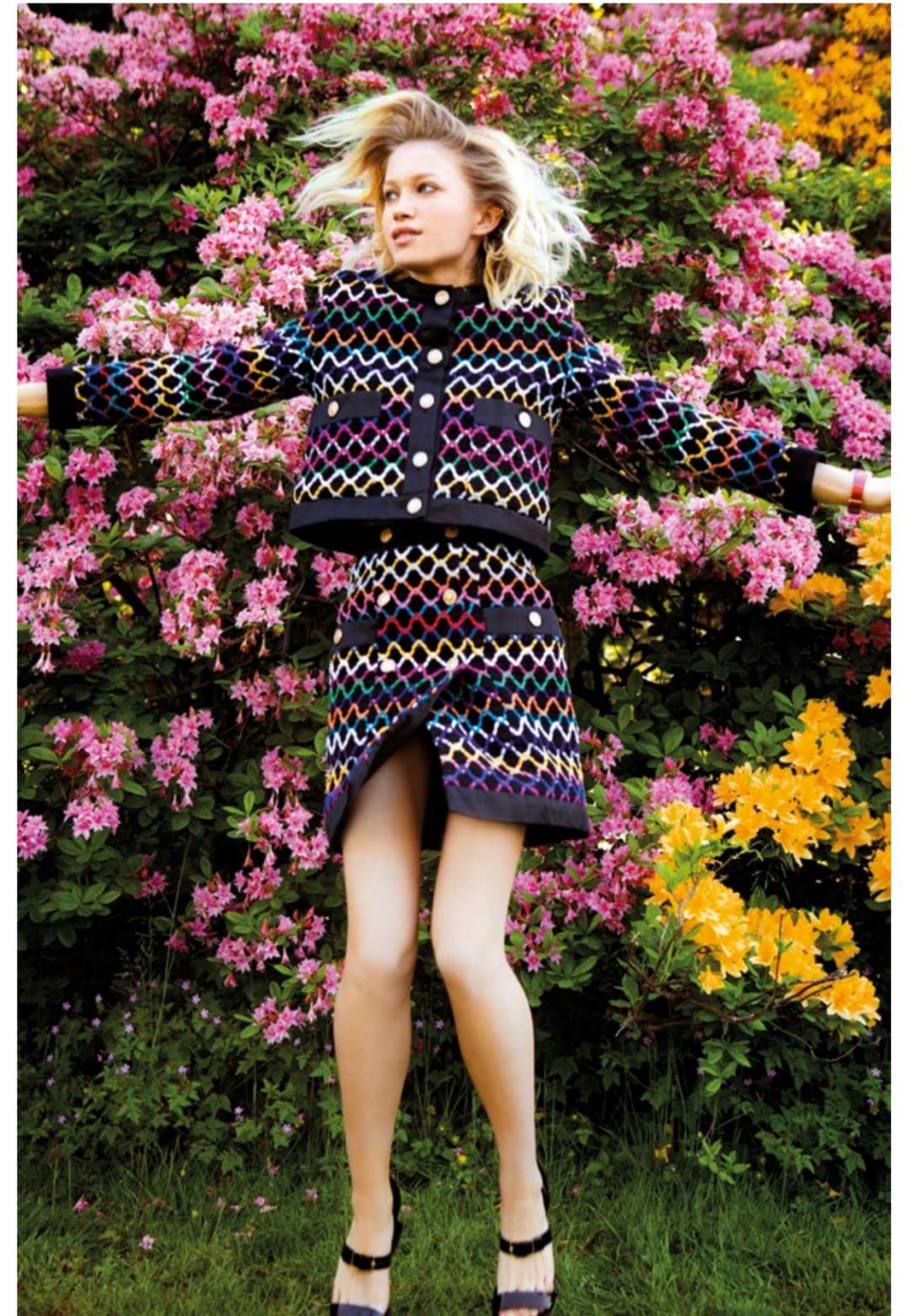
Top e pantaloncini in jacquard.
Mini borsa Cleo in pelle spazzolata.
Décolleté slingback in pelle spazzolata.
Bracciali in pelle. L'intero **Prada**
Nautilus 5712/1A,
acciaio, data e fasi lunari **Patek Philippe**



Abito senza spalline con vita scorrevole in pelle di vitello liscia.
Hermès

Tuta in raso di cotone e pelle di agnello con dettagli di borchie. Borsa
Birkin 25 cargo in tela swift blu/gabbiano
deserto/sesamo. Borsa Picotin lock 18 tasche in pelle di gabbiano, co-
lore deserto/sesamo. **Hermès**





Giacca e gonna nera e multicolore in tweed di cotone fantasia, rifinita con raso e bottoni gioiello.
Sandali in vernice nera con tacco.
Anello convertibile estratto da Camelia in oro rosa e diamanti. Orologio scheletrato Boy-Friend
calibro 3.
Orecchino a petalo di Camelia in oro giallo e diamanti.
L'intero **Chanel**



Shorts e reggiseno **Chloé**
Orologio e collana Possession in oro giallo, diamanti e malachite diamanti e malachite.
Orecchino singolo in oro rosa, smeraldi e diamante, l'intero **Piaget**

A destra: abito a coste e sandali elasticizzati. **Bottega Veneta**
Bracciali Indomptables de **Cartier** oro giallo, lacca nera, onice, granati di tsavorite, pietra di luna.
Orologio Pasha **Cartier**, oro rosa, griglia rimovibile con pavé di diamanti, 35 mm.



Set fiorito. **Sportmax**
Gioielli in oro bianco e diamanti, collezione Wild Flowers. **Graff**
Borsa a secchiello Paula's Ibiza in tela e pelle. **Loewe**

A destra: abito in cotone a fiori. **Agua By Agua Bendita sur MyTheresa**
Cappello di paglia con effetto canna e sottogola. **Maison Michel**
Stivali di gomma. **Hunter sur Zalando**
Orologio Big Bang Unico Summer Purple. **Hublot**





Abito in seta **Fendace** (Versace by Fendi).
Collana Ivy of Paris in oro rosa e diamanti. **Boucheron**.
Orologio Malte Manuel in oro rosa, lunetta con diamanti incastonati.
Vacheron Constantin



Abito in lino **Zimmermann**. Collana trasformabile in perle e turchesi, ciondolo a forma di rosa di Natale in oro rosa, diamanti e turchesi, anello a farfalla tra le dita in oro rosa, diamanti e turchesi, l'intero **Van Cleef and Arpels**. **Rolex** Oyster perpetual day date 36 mm, oro giallo, quadrante turchese, lunetta scanalata, numeri romani incastonati, bracciale President. occhiali da sole **Chloé**. Zoccoli **Crocs sur Zalando**

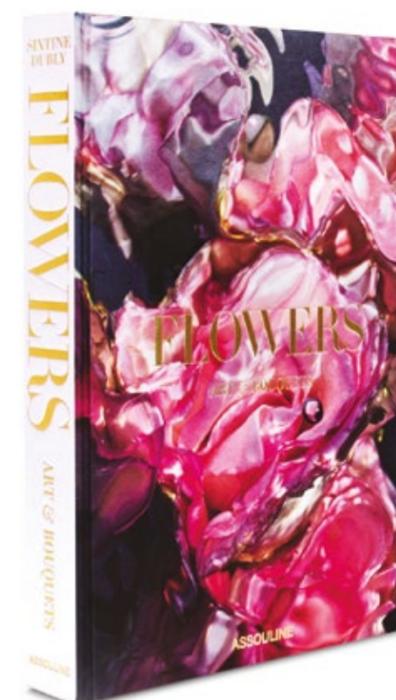
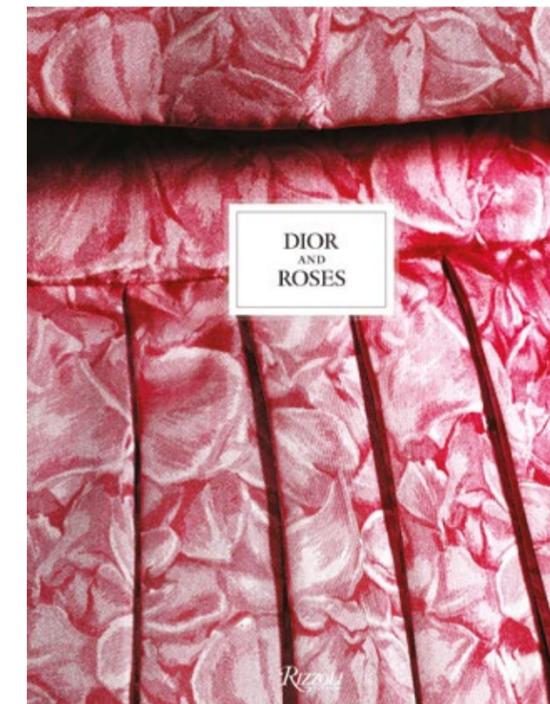
Abito in raso. **Jacquemus sur Mytheresa**
 Collana e anello Lucky Move in oro giallo
 malachite e diamanti. **Messika**
 Orologio De Ville Trésor al quarzo 36 mm,
 Oro chiaro di luna, lunetta con diamanti in-
 castonati e quadrante in malachite. **Omega**

TO READ

Dior And Roses Edizioni Rizzoli

Simbolo di grazia, amore e femminilità, la rosa è al centro delle ispirazioni della Maison, che la celebra attraverso *Dior en roses*, un libro eccezionale che esplora le molteplici sfaccettature di questa regina dei fiori. La sua odissea da Dior tesse un filo tra diversi territori di espressione, combinando patrimonio, arte e inventiva, dalla villa Les Rhumbs al 30 di avenue Montaigne. Attraverso le creazioni di Christian Dior e dei suoi successori, dalle silhouette di alta moda ai profumi, la rosa rivela se stessa e i suoi segreti; un emblema di eterna bellezza che perpetua il sogno Dior.

-/A symbol of grace, love and femininity, the rose is at the heart of the House's inspirations, which celebrates it through *Dior en roses*, an exceptional book exploring the multiple facets of this queen of flowers. Its odyssey at Dior weaves an Ariadne's thread between different territories of expression, combining heritage, art(s) and inventiveness, from the villa Les Rhumbs to Avenue Montaigne 30. Through Christian Dior's creations and those of his successors, from haute couture silhouettes to perfumes, the rose reveals itself and its secrets; an emblem of eternal beauty carrying on the Dior dream.



La Tentation des fleurs Edizioni Assouline

Questo libro presenta una gloriosa profusione di immagini floreali e l'incredibile lavoro di oltre quaranta artisti floreali di Parigi, New York e Londra, dal minimalista al più elaborato.

-/ This book presents a glorious profusion of floral images and the incredible work of more than forty floral artists from Paris, New York and London, from the most minimalist to the most elaborate.

PALMANIA

La palma è l'albero che rappresenta l'altrove e la fuga per eccellenza. È l'icona estiva di molti designer. Selezione.

-/ The palm tree is the ultimate symbol of exoticism and escape. It is the summer icon for many designers. Here's a selection.



Pantaloncini e camicia **Alanui**

Oyster Perpetual Datejust 36, 36 mm, acciaio Oystersteel,
quadrante con decorazione «palma» **Rolex**

Rettangolo in twill di seta **Hermès**

Abito **Johanna Ortiz**

Maglietta **Raiine**

Astuccio per matite **Eres**

Cintura **Palm Angel**

Collana in oro giallo con diamanti e tsavorite di **Ileana Makri** su **Mytheresa**

GARDEN DIAMONDS PARTY

Entrate nel nostro giardino delle meraviglie, dove la natura diventa un gioiello.

-/ Enter our garden of wonders, where nature becomes a jewel.



Orecchini asimmetrici in oro bianco e diamanti Rose di **Dior**

Anello Bouton de Camelia in oro bianco e diamanti. **Chanel Joaillerie**

Anello Nuage de Fleur con madreperla e diamanti su oro rosa. **Boucheron**

Anello **Piaget** Rose in oro giallo e diamanti.

Orecchini Wild Flower in oro bianco e diamanti. **Graff**

Orecchini «Kissing» con diamanti e quarzo. **Boghossian**

Anello Desert Bloom con diamante marquise in oro bianco. **Messika**



LE ORE FLOREALE

Quando la vitalità dei fiori si esprime attraverso i meccanismi...

-/ When the vitality of flowers is expressed through mechanisms...

Tourbillon RM19-02 Fleur - Richard Mille

Calibro RM19. Movimento tourbillon a carica manuale con indicazione di ore, minuti e i petali della magnolia si aprono ogni cinque minuti per rivelare il tourbillon volante.

Fleur De Jardin Rainbow Baguette Dial - Jacob and Co

11 fiori di zaffiro multicolore su una base di madreperla con zaffiri incastonati. Ruota di 360 gradi in senso antiorario in 10 minuti.

Montre Lady Arpels Heures Florales Cerisier - Van Cleef and Arpels

Cassa di 38 mm in oro rosa, diamanti. Quadrante in oro rosa, oro bianco, oro giallo, zaffiri rosa, diamanti gialli e bianchi, madreperla bianca, pittura in miniatura. Movimento meccanico a carica automatica, dotato di modulo di apertura a fiore per l'indicazione delle ore e dei minuti laterali.



L'EFFETTO FARFALLA

Queste delicate creature volteggiano e si posano su un orologio, su un gioiello o altrove...

-/ These delicate creatures twirl around and land on a watch, a piece of jewelry or anywhere else...



Slingback Sophia Webster

Dior Book Tote

Sandales Aquazzura

Collana/spilla trasformabile a forma di farfalla in cristallo di rocca intagliato e lapislazzuli, diamanti gialli e bianchi, smeraldi e opali cabochon, oro e platino lucidati, su una catena d'oro **David Webb**

Collana Butterfly in oro giallo, tsavoriti, ametiste, zaffiri multi-colori zaffiri e diamanti **Alexandra Abramczyk**

Farfalle in shakudō e diamanti **James Banks**

Anello di diamanti **Stenzhorn Jeweller**

Orecchini artigianali «Fly By Night», oro rosa opale, quarzo chiaro, cristallo e pavé di diamanti bianchi **David Webster**

Orologio Château de Môtiers 40 «Butterfly», movimento a carica automatica, quadrante in madreperla bianca con dipinto in miniatura il motivo di una farfalla motivo a farfalla **Bovet**

Due orecchini a farfalla in oro giallo, oro bianco, turchese e diamanti turchese e diamanti - **Van Cleef & Arpels**

Poster **Deyrolle**



PREZIOSA VOLIERA

Gli uccelli sono adornati con oro, diamanti e altre pietre preziose.

-/ The birds are adorned with gold, diamonds and other precious stones.



Collana trasformabile Enchanted Flight Majestic Plumage - Piaget
Oro bianco, tormaline blu e verdi, zaffiri arancioni, blu e gialli, intarsio di piume



Spilla a forma di busto di pappagallo - Tiffany & Co. Spilla Schlumberger
Platino e oro giallo, smalto, tsavoriti, turchese cabochon e zaffiro rosa.

Collana Les Oiseaux Libérés - Cartier
Oro bianco, gocce di smeraldo, becchi di madreperla, occhio di zaffiro, occhio di smeraldo, diamanti taglio brillante

Bracciale Meisa la Mésange - Boucheron
Oro giallo e diamanti

Arceau Toucan de Paradis - Hermès
Oro bianco, smalto in miniatura e fili di seta

REGNO SOTTOMARINO

Nell'opacità delle profondità oceaniche, la fauna e la flora alimentano la creazione. L'aspetto enigmatico dei fondali marini e le favolose creature che li abitano sono fonte di vera ispirazione.

-/ In the opacity of the ocean depths, fauna and flora feed creation. The enigmatic side of the ocean floor and the fabulous creatures inhabiting it are a true inspiration.

Conchiglia in oro giallo con diamanti - **Jenna Blake**

Pesce con cammeo di zaffiri blu, rosa e ametista, occhi completamente articolati, incisi a mano in oro e smaltati
Alexandra Abramczyk

Spilla a forma di tartaruga. Oro bianco, diamanti, onice e cristallo di rocca - **Vhernier**

Les Royaumes Aquatiques® Les Cabinotiers Grisaille - Tortue pezzo unico in oro bianco di 40 mm di diametro. Calibro automatico 2460 SC. Meccanico a carica automatica
Vacheron Constantin

Bracciale conchiglia in oro giallo e diamanti - **Yvonne Léon**

Spilla Royal Fish, oro giallo e platino con tsavoriti, spinelli, zaffiri e diamanti gialli incastonati
Tiffany & Co. Schlumberger®

Spilla con diamanti bianchi, smeraldo rotondo cabochon, perla bianca, smalto rosso, blu e verde
Jacob & Co.





BESTIARIO

Questi animali di altri luoghi ispirano pezzi straordinari.

-/ These animals from elsewhere inspire extraordinary pieces.

MusicMachine 1 Reloaded

Come le precedenti MusicMachines, questa co-creazione è il risultato di una collaborazione tra MB&F e REUGE. Disponibile in rosso, blu o nero, limitato a soli 33 pezzi per colore. **Reuge x MB&F**

Orologio Astronomia Art Panda Jacob & Co.

5177G-027 Orologio da polso Calatrava «Chameleon» con quadrante in smalto cloisonné in smalto cloisonné serie limitata di sei esemplari
Patek Philippe

Anello Masy le Caméléon, oro giallo, tormaline, paraiba, zaffiri Boucheron

Collana Indomptables de Cartier, oro giallo, lacca nera, onice, granati tsavorite, pietra di luna
Cartier

Orologio Mademoiselle Privé Bouton Lesage. Edizione limitata a 55 pezzi. Bottone in oro giallo ornato da un leone scolpito con diamanti taglio trapezio. Cordoncino esterno in oro giallo con diamanti taglio brillante. Quadrante in oro bianco con diamanti taglio brillante. Polsino in organza di seta ricamato dalla Maison Lesage
Chanel



EMBLEMATICO

Questi fiori e animali sono diventati emblemi.

-/ These flowers and animals have become emblems.

La Rosa Piaget

Fin dalla sua infanzia a La Côte-aux-Fées, Yves Piaget è stato affascinato dai fiori selvatici che lo circondano. «Ricordo con affetto le rose selvatiche che chiamavamo eglantine. Possono crescere a un'altitudine di 1.000 metri. La rosa è un motivo iconico della Maison fin dagli anni Sessanta, in omaggio alla passione di Yves Piaget per questo fiore, e viene utilizzata in tutte le collezioni Piaget Rose. È stato creato all'inizio degli anni '80 dal famoso orticoltore Alain Meilland, che ha dedicato la sua nuova creazione a Yves Piaget dandole il suo nome.

-/ Since his childhood in La Côte-aux-Fées, Yves Piaget has been fascinated by the wild flowers that surround him. «I remember with affection the wild roses we called eglantines. They could grow at an altitude of 1,000 meters.»

The rose has been an iconic jewelry motif of the House since the 1960s, and pays tribute to Yves Piaget's passion for this flower, which is expressed in the Piaget Rose collections. It was created in the early 1980s by the famous horticulturist Alain Meilland, who dedicated his new creation to Yves Piaget by naming it after him.



Altiplano Rose Bouquet

La Pantera di Cartier

L'impronta della pantera è un segno distintivo del design Cartier fin dalla sua prima apparizione, nel 1914, sotto forma di orologio con motivi maculati. Tre anni dopo, la pantera abbandona l'astrazione per la figurazione, rappresentata su un ciondolo regalato da Louis Cartier a Jeanne Toussaint nel 1917. Questo fu l'inizio di un vero e proprio legame fusionale tra la pantera e Jeanne Toussaint. Ha fatto suo l'animale, che è diventato una firma personale. Da allora, la pantera fa parte della storia della Casa. Gioielli, orologi, profumi, accessori, è un'ispirazione totale che si reinventa nel tempo e di collezione in collezione.

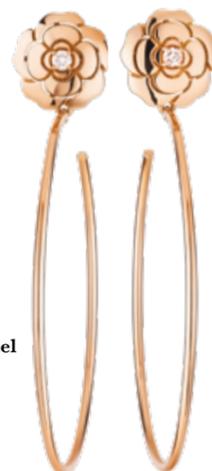


*Anello Panthère De Cartier,
Oro giallo, granati tsavoriti, onice*

-/ The panther imprint has been a marker of Cartier design since its first appearance in the form of a watch with spotted patterns in 1914. Three years later, it left abstraction for figuration, represented on a set given by Louis Cartier to Jeanne Toussaint in 1917. This marked the beginning of a true fusional link between the panther and Jeanne Toussaint. She made the animal her own, and it became her personal signature. Since then, the panther has been part of the House's history. Jewelry, watches, perfume, accessories, it is a source of constant inspiration that keeps on reinventing itself over time and through the collections.

La camelia Chanel

Fu all'età di 13 anni che Coco Chanel si innamorò della camelia vedendo Sarah Bernhardt in «La Dame aux Camélias». Coco si innamorò della Camelia anche per la sua delicatezza di non esalare alcun profumo, «per meglio offrire alle donne la libertà di scegliere il proprio». Più che un fiore, la camelia di Chanel è un'ispirazione che è diventata una firma. Le sue curve geometriche si prestano alle più svariate cifre stilistiche della moda, della gioielleria e dell'orologeria, rendendola una delle icone onnipresenti della Maison con la doppia C.



*Creoli Extrait de Camélia
oro rosa e diamanti Chanel Gioielleria*

-/ Coco Chanel fell in love with the Camellia at the age of 13 when she saw Sarah Bernhardt in «La Dame aux Camélias». Coco also fell in love with the Camellia for its delicate ability to not give off any perfume, «to better offer women the freedom to choose their own». Beyond a flower, Chanel's camellia is an inspiration that has become a signature. Its geometric curves lend themselves to a wide variety of styles in fashion, jewelry and watchmaking, making it one of the ubiquitous icons of the House with the double C.

Vano portaoggetti Cheval de Fête



Il cavallo di Hermès

Hermès, fondata nel 1837, ha iniziato a produrre prodotti equestri, principalmente finimenti in pelle. Questa specializzazione ha portato la Maison a farsi rappresentare da una carrozza ispirata al pittore Alfred de Dreux. Il cavallo è un animale di ineguagliabile eleganza, che riflette la nobiltà francese.

-/ Hermès, founded in 1837, began by making equestrian products, mainly leather harnesses. This specialty led the House to be represented by a carriage inspired by the painter Alfred de Dreux.

The horse is an animal of unparalleled elegance, reflecting French nobility.

L'ape Guerlain

La storia tra l'insetto e la Maison Guerlain inizia nel 1853, quando Pierre-François Pascal crea un'acqua di colonia per l'imperatrice Eugenia in occasione del suo matrimonio con Napoleone III.

Conquistata da questa «Eau de Cologne Impériale» e dal suo flacone con inciso il simbolo dell'ape, l'Imperatrice fece di Guerlain il «Fornitore Ufficiale di Sua Maestà».

Più di 160 anni dopo, l'ape adorna ancora molte linee di prodotti, tra cui le famose acque Aqua Allegoria e la linea di trattamenti anti-età Abeille Royale a base di miele. Il profumiere sostiene attivamente la protezione degli impollinatori.

-/ The story between the insect and the House of Guerlain began in 1853, when Pierre-François Pascal created an eau de Cologne for Empress Eugenie on the occasion of her wedding to Napoleon III.

Conquered by this «Eau de Cologne Impériale» and its bottle engraved with the symbol of the bee, the Empress made Guerlain the «Official Supplier of Her Majesty». More than 160 years later, the bee still adorns many product lines, including the famous Aqua Allegoria waters and the Abeille Royale anti-aging skin care line, made with honey. The perfumer is actively involved in protecting pollinators.



Les cerises Bonpoint

Deux emblématiques petites cerises, charmantes, immédiatement identifiables, qui évoquent l'origine de la Maison Bonpoint. C'est à la Ceresaie, maison de famille des fondateurs à Aix en Provence, que tous les secrets de famille se seraient chuchotés !

-/ Two small, charming and immediately recognizable cherries that recall the origins of the Bonpoint house. Rumor has it that all the family secrets were whispered at the Ceresaie, the family home of the founders in Aix en Provence!



PODIUMS

Stampe animali, piume e fiori abbondano sulle passerelle di questa stagione.

-/ Animal prints, feathers and flowers galore on the catwalks this season.



DECORAZIONE

La fauna e la flora si invitano a casa vostra...

-/ The fauna and flora come into your home...

Backgammon a farfalla in intarsio Alexandra Llewellyn Design

Candela Acqua Di Parma X Forte Forte

Carta da parati Le Presse Papier

Piatto Datcha Paris

Vasellame Botanique Dior Maison

Servizio da tavola Passiflora Hermès



COTE MAGAZINE ESCAPE

LILY OF THE VALLEY - L'ÎLE MAURICE - L'OSCAR LONDON



Brigitte Bardot, foto di copertina della rivista LUI, 1960.

Lily of the Valley, SENTIRSI A CASA...

Membro della collezione **Leading Hotels of the World**, il Lily of the Valley è un rifugio a 5 stelle dedicato tutto l'anno alla perdita di peso, allo sport e al benessere.

-/ A member of the **Leading Hotels of the World** collection, Lily of the Valley is a 5-star luxury hotel, open year-round, dedicated to weight loss, sports and well-being.

Colline Saint Michel, Boulevard Abel Faivre, Quartier de Gigaro,
83420 La Croix-Valmer, France
+33 4 22 73 22 00 - lilyofthevalley.com



Beach Club. Sotto l'hotel, la lunga spiaggia di Gigaro si estende per 6 chilometri di sabbia fine. Alla fine della spiaggia, ai margini della pineta, il Mughetto ha allestito la propria spiaggia. Ristoranti, bar e bagni di sole dall'alba al tramonto ne fanno un luogo affascinante e caloroso dove incontrarsi in qualsiasi momento con gli amici, la famiglia o gli innamorati.



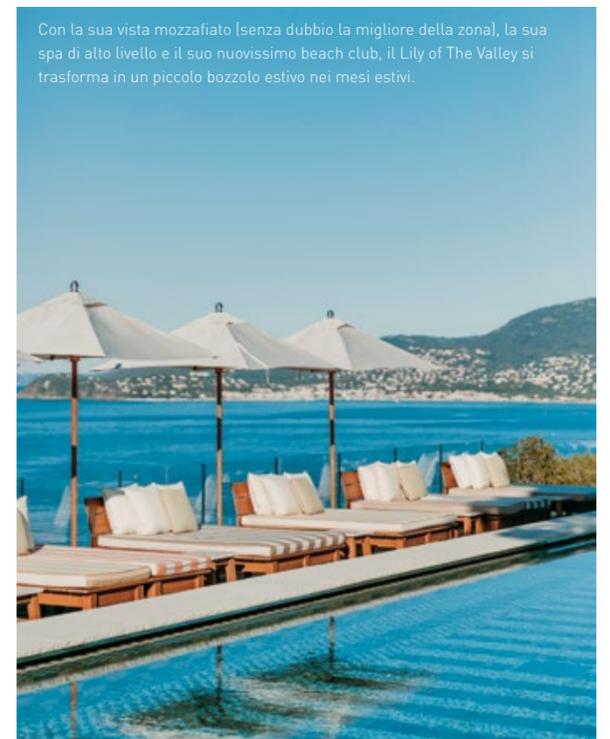
Dalla sua posizione collinare, circondata da riserve naturali protette, gli ospiti si trovano a pochi passi dalla spiaggia sabbiosa di Gigaro.

Lily of the Valley è un progetto familiare, nato dal desiderio di un padre e di una figlia di creare l'hotel dei loro sogni: eleganza e benessere, così si descrive *Lily of the Valley*. Lucie Weill e suo padre Alain (uomo dei media e proprietario dell'Express) sono i proprietari del nuovo hotel benessere di cui tutti parlano: Mughetto, delicatamente adagiato sulla parte alta della spiaggia di Gigaro, a due passi da Saint Tropez eppure lontano dalla folla. Abbiamo incontrato Lucie Weill, direttrice dello sviluppo alberghiero di WHM, l'azienda familiare dietro questo progetto e quelli futuri...

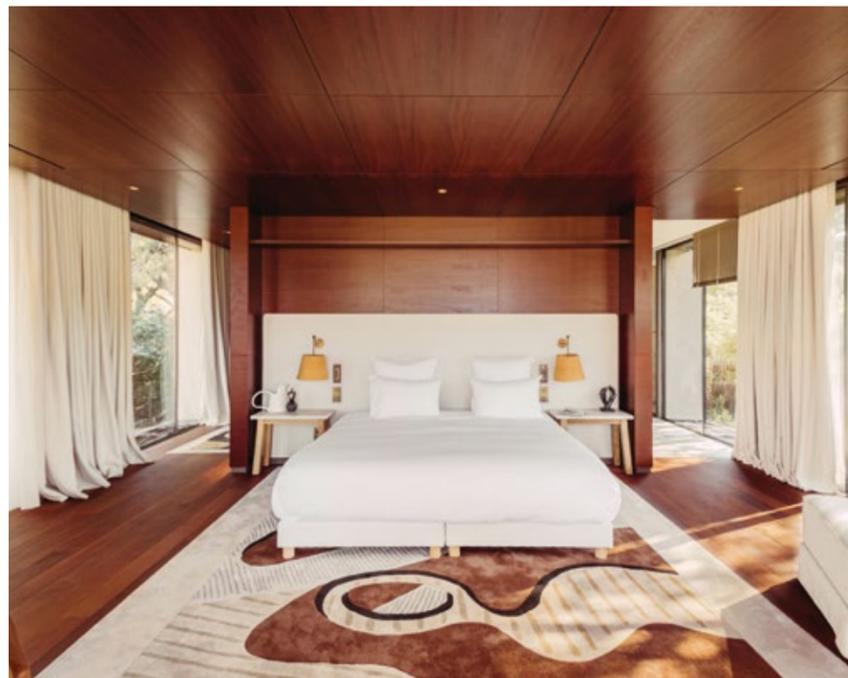
-/ Lucie Weill and her father Alain (a media professional and owner of the French magazine L'Express) are the owners of the new wellness hotel that everyone is talking about: Lily of the Valley, delicately nestled on the upper reaches of Gigaro beach, just a stone's throw from Saint Tropez and yet far from the crowds. We met with Lucie Weill, director of hotel development at WHM, the family-owned company behind this project and those to come...

"È stato mio padre Alain a ideare il nome perché gli sembrava poetico. Non volevamo un nome classico come "Bellevue" o "Panorama", non si adattava allo spirito del luogo. Il giglio è una piccola pianta locale che cresce nella sabbia e abbiamo pensato che questo nome desse un senso al nostro approccio."

Lucie Weill



Con la sua vista mozzafiato (senza dubbio la migliore della zona), la sua spa di alto livello e il suo nuovissimo beach club, il Lily of The Valley si trasforma in un piccolo bozzolo estivo nei mesi estivi.



A pochi chilometri da Saint-Tropez, questo hotel progettato da Philippe Starck offre una vista mozzafiato su Cap Lardier e sul Mediterraneo. Marmo lucido, cemento cerato, mobili intarsiati, legni esotici... Ogni materiale, ogni mobile, ogni oggetto è stato pensato e studiato per inserirsi armoniosamente in uno spirito di lusso elegante e tranquillo. Tutto il contrario del bling bling. Le camere, le suite e le case private seguono gli stessi codici. Sarete entusiasti della qualità dei tessuti, delle curve della vasca da bagno o dei sontuosi interruttori in ottone. Nessun dettaglio è lasciato al caso! Per esempio, Philippe Starck ha chiesto che le strisce delle lastre di marmo portoghese, che rivestono l'intero bagno, continuassero ininterrottamente su pareti, pavimenti e soffitti. Una vera e propria impresa. Degna di nota è anche la magnifica piscina del ristorante Vista, con il suo motivo a scacchiera. Questo tema si ripete nelle piscine private delle singole case.



"«Ho progettato un villaggio organico e vernacolare. Tutto è così armonioso che sembra essere sempre stato lì. È sempre stato lì. È un luogo che vi accoglie in qualsiasi momento della vostra vita, in qualsiasi stagione.»"

Philippe Starck

Obiettivi di dimagrimento

Una piscina semiolimpionica riscaldata, una sala



Beach Club de Lily of the Valley

A few kilometers from Saint-Tropez, this hotel designed by Philippe Starck offers a breathtaking view of Cap Lardier and the Mediterranean.

Polished marble, waxed concrete, inlaid furniture, exotic woods... Every material, every piece of furniture, every object has been thought out and studied to fit harmoniously into a spirit of elegant and peaceful luxury. Quite the opposite of flashy bling. The rooms, suites and private homes follow the same codes. One will be thrilled by the quality of the fabrics, the curves of the bathtub or the sumptuous brass light switches. No detail is left to chance! For example, Philippe Starck demanded that the stripes on the Portuguese marble slabs that cover the entire bathroom continue uninterrupted on the walls, floors and ceilings. A real feat. Also noteworthy is the magnificent swimming pool in Le Vista restaurant with its checkerboard pattern. This theme is repeated in the private pools of the individual houses.

The 38 rooms, 6 suites and 8 villas have the same mineral and vegetal style with impeccable comfort. The bedding is



fitness Technogym, sale per trattamenti, sauna, hammam, doccia di neve, coaching, yoga, parrucchiere ed estetica... Il dominio riserva 2.000 m2 alla perdita di peso e alla salute. Tra le altre cose, applica il metodo TGV del Dr. Fricker, che consiste in un avvio rapido e in un programma di dimagrimento a lungo termine. Utilizza anche le più recenti tecnologie di fitness.

Prodotti locali in sintonia con le stagioni

Lo chef Vincent Maillard si impegna a valorizzare i terroir mediterranei. Attraverso i suoi piatti, condivide le storie di uomini e donne, contadini, pescatori, ortolani e altri appassionati di prodotti locali. Lo Chef cucina in armonia con l'ambiente circostante, una bella fuga tra terra e mare nel susseguirsi delle stagioni. Quattro ristoranti, Le Vista che accompagna tutti i momenti della giornata, la Club House con il suo menù leggero e salutare, il Brigantine con la sua terrazza in riva al mare e, con i piedi in acqua, ci sembra di essere in Italia con la Cantina Pépé che ha vinto le nostre ultime resistenze e la nostra voglia di sfilare in costume da bagno sulla spiaggia...



Prezzi :
Programmi di dimagrimento a partire da 2'100 euro a persona per 4 giorni.
Agli ospiti del Luxe Wellness Club è garantito un upgrade.
Richiesta di informazioni:
Dalla Francia: + 33 1 85 73 22 14 o dalla Svizzera:
+41 22 501 75 16.

absolutely divine and the lighting is subdued to bathe the visitors in light, without ever being aggressive. The rooms are spacious and the decoration follows the aesthetics of the rest of the hotel to the letter.

With the particularity of offering 360-degree wellness cures, visitors can, in addition to the usual laziness, treat their specific problems: overweight, stress, difficulty falling asleep...

Slimming objective

A heated semi-Olympic pool, a Technogym fitness room, treatment rooms, sauna, hammam, snow shower, coaching, yoga, hairdressing and aesthetics... The domain dedicates 2,000 m2 to weight loss and health. Among other things, it applies Dr. Fricker's TGV method, which consists of an express start and then a long-term weight loss. It also uses the latest fitness technologies.

The terroir in tune with the seasons

Chef Vincent Maillard is committed to highlighting the terroirs of the Mediterranean. Through his dishes, he shares the story of men and women, farmers, fishermen, market gardeners and other enthusiasts of local products. The Chef cooks in harmony with the surrounding environment, a beautiful escape between land and sea over the seasons. Four restaurants, Le Vista which serves all day long, the Club House with its light and healthy menu, the Brigantine with its terrace on the waterfront, and, with our feet in the water, we feel like we are in Italy at the Cantina Pépé, which has defeated our last resistance and our urge to parade in swimsuits on the beach...

Mauritius,

DESTINAZIONE PRATICA E IDILLIACA

by Club Med,

Paradiso terrestre e marino, Mauritius ha mille e una risorsa per conquistare tutte le generazioni. Zoom su quest'isola che ha tutto per piacere.

A land and sea paradise, Mauritius has something for every generation. Let's take a closer look at this island with everything to offer.

clubmed.ch



Piscina Zen. La Plantation d'Albion. ©Serge Detalle

Albion, plage.



-/ The multi-faceted island of Mauritius is a destination that guarantees happiness and fulfillment. The two Club Med resorts on the island aptly illustrate this point by guaranteeing satisfaction for all ages: in the north, at Pointe aux Canonnières, for active families looking for a friendly vacation, or in the west, at Plantation d'Albion, for vacationers seeking calm and pleasure. With its fascinating landscapes mixing all the elements, Mauritius stands out as a destination for relaxation and adventure.

An island paradise with many features

With direct flights from major European airports such as Zurich or Paris, and with only a two-hour time difference, Mauritius is an idyllic and appealing

destination. This island is the main one in the Republic of Mauritius; it is touristic and yet wild, both green and volcanic. This lush nature is due to the mild, tropical Mauritian climate, which is pleasant all year round; the temperature is very clement and the air mostly humid.

Located in the Mascarene archipelago, in the western Indian Ocean, Mauritius is a true paradise on earth that lends itself to everyone's dreams. Its dormant volcanoes, natural sites, and dense forests contribute to its popularity among hikers, who can venture on its extinct craters such as Trou aux Cerfs. For those who enjoy relaxing, diving or water sports, the island is also blessed with fine sandy beaches where the crystal clear lagoons are protected by a coral reef: the Trou aux Biches beach in particular allows you to enjoy a sea that is both clear and warm. Another **great asset of Mauritius is its golfing wealth with 18 courses**, nine of which are 18-hole courses likely to attract the players most eager for nature and challenge. City dwellers will also find their happiness on this island by going to Port-Louis, its heterogeneous and cosmopolitan capital. Indeed, as the island has no natives as such, all Mauritians are descendants of immigrants: tolerance and respect for others are thus two of the most important values here. With their captivating history, their gourmet and varied gastronomy, their internationally renowned kindness, and their generous and festive culture with multiple roots, the inhabitants of this island are also the perfect hosts.

And what better way to enjoy this multifaceted seaside destination than to stay at an all-inclusive resort like Club Med?

La poliedrica isola di Mauritius è una destinazione che garantisce felicità e appagamento. I due resort Club Med sull'isola rappresentano questa idea, garantendo una soddisfazione comune a tutte le generazioni: a nord, a Pointe aux Canonnières, per le famiglie attive che cercano una vacanza conviviale, o a ovest, a Plantation d'Albion, per i vacanzieri che cercano piuttosto calma e piacere. Con i suoi affascinanti paesaggi che mescolano tutti gli elementi, Mauritius sembra essere una destinazione sia per il relax che per l'avventura.

Un'isola paradisiaca con molte risorse

Con voli diretti dai principali aeroporti europei, come Zurigo e Parigi, e una differenza di fuso orario di sole due ore, Mauritius è una destinazione idilliaca e accogliente. È l'isola principale della Repubblica di Mauritius, costeggiata da spiagge bucoliche, è turistica e allo stesso tempo selvaggia, lussureggiante e vulcanica. Questa natura rigogliosa è dovuta al mite clima tropicale mauriziano, piacevole tutto l'anno; la temperatura è molto mite e l'aria è prevalentemente umida.

Situata nell'arcipelago delle Mascarene, nell'Oceano Indiano occidentale, Mauritius è un vero paradiso terrestre che si presta ai sogni di tutti. I suoi vulcani inattivi, i siti naturali e le fitte foreste contribuiscono alla sua popolarità tra gli escursionisti, che possono avventurarsi nei crateri spenti

“Situata su una proprietà di oltre 21 ettari, La Plantazione d'Albion promuove la cultura mauriziana.”





Albion, villa privata



Albion, Bagno, suite vista mare

come Trou aux Cerfs. Per chi ama il relax, le immersioni o gli sport acquatici, l'isola è anche ricca di spiagge di sabbia fine dove le lagune cristalline sono protette da una barriera corallina: la spiaggia di Trou aux Biches, in particolare, permette di godere di un mare tanto limpido quanto caldo.

Un'altra grande risorsa di Mauritius è la sua ricchezza golfistica, con 18 campi, di cui nove a 18 buche, in grado di attirare i giocatori più avidi di natura e di sfide. Anche gli abitanti delle città troveranno la loro felicità su quest'isola andando a Port-Louis, la sua capitale eterogenea e cosmopolita. Infatti, poiché l'isola non ha nativi in quanto tali, tutti i mauriziani sono discendenti di immigrati: la tolleranza e il rispetto per gli altri sono quindi due dei valori più importanti di questo luogo. Con la loro storia affascinante, la loro gastronomia gourmet e variegata, la loro gentilezza di fama internazionale e la loro cultura generosa e festosa dalle molteplici radici, gli abitanti di quest'isola sono anche i padroni di casa ideali. E quale modo migliore per godere di questa poliedrica destinazione balneare se non quello di soggiornare in un resort all-inclusive come il Club Med?

Soggiorno in un bozzolo di lusso

Tra ruscelli selvaggi e vegetazione lussureggiante, La Plantation d'Albion è un'oasi di pace tropicale che offre un servizio prestigioso dove autenticità e intimità sono al centro dell'attenzione. Situato nella parte occidentale dell'isola, questo resort è un luogo incontaminato dove scoprire l'abbondante flora e fauna: la posizione privilegiata di Albion permette inoltre di visitare Mauritius in modo semplice e veloce. Le coinvolgenti escursioni e le numerose attività incluse o su richiesta offrono agli ospiti la possibilità di vivere esperienze uniche e di godere appieno di questo paradiso terrestre: golf, tennis, vela, fitness, tiro con l'arco, trapezio volante, yoga, kayak, paddle o pallavolo sono tra le attività proposte dal team sportivo di questo Resort Club Med. Situata su una proprietà di oltre 21 ettari, La Plantation d'Albion promuove la cultura mauriziana. I due bar, recentemente rinnovati, sono stati decorati con colori creoli, amplificando l'atmosfera calda ed elegante del resort, mentre i tre ristoranti continuano a confermarsi come una delle migliori tavole del gruppo, offrendo ogni giorno piatti sublimi che promuovono i sapori unici di Mauritius. Oltre a una spa eccezionale, La Plantation d'Albion offre una zona zen per ottimizzare il relax dei vacanzieri: la Beach Lounge è la grande novità del 2022, che



Experience a luxurious cocoon

Between wild creeks and lush vegetation, La Plantation d'Albion is a tropical haven of peace providing prestigious service, where authenticity and intimacy are the order of the day. Located in the west of the island, this resort is a preserved site propitious to exploring the abundant fauna and flora. Albion's privileged location also allows for quick and easy visits to Mauritius in its entirety. The immersive excursions and the numerous activities included or on request offer guests the opportunity to live unique experiences and fully enjoy this earthly paradise: golf, tennis, sailing, fitness, archery, flying trapeze, yoga, kayaking, paddle and volleyball are among the activities offered by the Club Med Resort's sports team.

Located on a 21 hectare property, La Plantation d'Albion is a showcase for Mauritian culture.

Its two recently renovated bars have been decorated in Creole colors, amplifying the resort's warm yet elegant ambiance, while its three restaurants continue to uphold their place as one of the group's



Albion, Bar Principale. ©Georg Roske

ingrandisce la piscina a sfioro con vista sull'oceano e le sue onde che si infrangono sulle rocce vulcaniche. L'energia che circola all'interno di questo resort a cinque tridenti è anche favorevole alla totale disconnessione: tutto è predisposto per preservare la privacy di ciascuno e diffondere così una sensazione di esclusività. Gli ettari di giardini fioriti e le spiagge selvagge che si affacciano sull'Oceano Indiano offrono il lusso di un completo cambiamento di scenario, mentre il servizio Exclusive Collection è fornito da uno staff attento e competente.

Questa atmosfera eccezionale fa da contraltare all'atmosfera festosa del Club Med, confermando la capacità di Mauritius di adattarsi ai desideri di tutti.

Il punto di forza di questa destinazione è l'offerta di 27 ville eccezionali. Progettate secondo l'architettura mauriziana, queste ville offrono la promessa di soggiorni di altissima qualità in perfetta armonia con la natura. L'accesso al villaggio Club Med e alle sue strutture, il servizio ultra-premium fornito da un maggiordomo e da un concierge e la possibilità di giocare a golf illimitatamente al Tamarina Golf Course a 18 buche sono solo alcuni dei numerosi vantaggi offerti durante un soggiorno in villa.

Destinata a una clientela esigente in cerca di una pausa dalla vita quotidiana, La Plantation d'Albion è la destinazione ideale per gli adulti che desiderano scoprire un'isola lussuosa, affascinante, tranquilla e voluttuosa.

Mauritius non trascura nemmeno le famiglie attive: La Pointe aux Canonnières è la destinazione ideale per le famiglie multigenerazionali che cercano un soggiorno conviviale in un ambiente da cartolina.

Adagiato su una penisola delimitata da due spiagge bucoliche, questo resort è impreziosito dall'architettura maestosa e colorata dei suoi edifici, che si estendono su 19 ettari. Qui, genitori e nonni possono godersi appieno l'isola lasciando i loro bambini al Mini Club Med, a partire dai 4 mesi, mentre gli amanti dello sport possono vivere momenti unici grazie all'ampia scelta di attività terrestri e acquatiche offerte in loco. I vacanzieri più pigri possono approfittare delle strutture per il relax, come la spa, le piscine e i punti di ristoro.



La Pointe aux Canonnières

finest restaurants, offering sublime dishes that highlight the unique flavors of Mauritius every day. In addition to an exceptional spa, La Plantation d'Albion offers a Zen zone to maximize the guests' relaxation: the Beach Lounge is the great new feature for 2022, magnifying the infinity pool that overlooks the ocean and its waves breaking on the volcanic rocks. The energy flowing through this five-trident resort is also conducive to total disconnection: everything is set up to preserve each person's privacy and thus convey a feeling of exclusivity.

The acres of flowering gardens and wild beaches bordering the Indian Ocean offer the luxury of a complete change of scenery, while the Exclusive Collection service is provided by an attentive and competent staff. This exceptional atmosphere is a perfect counterbalance to Club Med's own festive atmosphere, confirming Mauritius' ability to meet everyone's expectations.

Last but not least, this destination offers 27 exceptional villas. Designed according to the Mauritian architecture, these villas provide upscale stays in complete harmony with nature. Among the many benefits offered during a villa stay, you will have access to the Club Med village and its facilities, ultra-premium service by a butler and a concierge, and unlimited golfing at the 18-hole Tamarina Golf Course.

Designed for a demanding clientele looking for a break from the daily grind, La Plantation d'Albion is the ideal destination for adults wishing to discover a luxurious, charming, calm and voluptuous island.

Mauritius has not forgotten the active families with La Pointe aux Canonnières, the perfect vacation spot for multi-generational families looking for a friendly stay in a postcard setting. Nestled on a peninsula bordered by two bucolic beaches, this resort is sublimated by the majestic and colorful architecture of its buildings, which are spread out over 19 hectares.

Here, parents and grandparents can enjoy the island to the fullest by leaving their children at the Mini Club Med,

“Un'altra grande risorsa di Mauritius è la sua ricchezza di campi da golf con 18 corsi.”



Piscina per famiglie e bambini



Albion, Villa privata ©Maud Delafotte



Albion, ristorante di specialità, Le Phare



La Pointe aux Canonniers, ristorante Alma Beach Lounge

Come l'isola, anche questo Club Med è pensato per soddisfare e riunire tutte le generazioni: un'area è dedicata alle famiglie, mentre un'altra è stata concepita come area zen.

La Pointe aux Canonniers dispone di molte risorse per adattarsi a tutti i vacanzieri; che si tratti di rilassarsi e dimenticare la routine quotidiana, di fare festa e godersi l'intrattenimento, di stare con la famiglia e riunirsi, questo Resort è a immagine di Mauritius e promette un soggiorno unico in una natura preservata.

Creato inizialmente per offrire vacanze all-inclusive in alcuni dei luoghi più belli del pianeta, il Club Med si fa ora un punto d'onore della tutela dell'ambiente.

In questo contesto, il gruppo ha dato vita a Happy to Care, una serie di iniziative ecologiche concrete che comprendono l'integrazione del paesaggio in siti naturali, la rigorosa limitazione dell'area edificata e la collaborazione con associazioni ambientaliste locali.

I due resort di Mauritius confermano questo impegno con la loro certificazione Green Globe dal 2011, la loro partnership con la Mauritian Wildlife Foundation, la loro partecipazione al restauro dell'Ile aux Aigrettes e il loro investimento in oltre 50 metri quadrati di pannelli solari.

La felicità nel mezzo dell'Oceano Indiano

Santuario del lusso, il Club Med è stato creato nel 1950 da Gilbert Trigano e Gérard Blitz, la cui filosofia era: „Lo scopo della vita è essere felici“. Il posto dove essere felici è qui. Il momento di essere felici è adesso“. Questo mantra è ancora perfettamente attuale, se dobbiamo credere alle stelle negli occhi dei vacanzieri di La Plantation d'Albion e La Pointe aux Canonniers.

"la promessa di un soggiorno unico in una natura preservata."



from the age of 4 months, while sports enthusiasts can experience unique moments thanks to the wide range of land and water activities offered on site. Idle vacationers can enjoy the facilities for relaxation, such as the spa, swimming pools and restaurants. Like the island, this Club Med is designed to satisfy and bring together all generations: one area is dedicated to families while another has been designed as a Zen space. La Pointe aux Canonniers has many assets to suit all vacationers; whether it is to relax and forget the daily routine, to party and enjoy the entertainment, to stay with family and get together, this resort is in the image of Mauritius by offering a unique stay in a preserved nature.

Initially created to offer all-inclusive stays in some of the most beautiful places on the planet, Club Med now makes it a point of honor to protect the environment. In this context, the group has set up Happy to Care, a series of concrete ecological initiatives that include landscaping in natural sites, strict limits on the amount of built-up area, and partnerships with local environmental associations. The two resorts in Mauritius confirm this commitment with their Green Globe certification since 2011, their partnership with the Mauritian Wildlife Foundation, their participation in the restoration of the Ile aux Aigrettes and their



La Pointe aux Canonniers, piscina Zen.©Carlotta Rubaltelli



Plage ©Serge Detalle

Condivisione, sport, natura e relax non sono mai stati così ben combinati come a Mauritius, garantendo esclusività e soddisfazione a tutte le generazioni.

Con i suoi paesaggi mozzafiato, le sue varie attività, la sua cultura ultra-conviviale e i suoi numerosi vantaggi, Mauritius promette una vacanza più che riuscita.

“Lo scopo della vita è essere felici. Il posto dove essere felici è qui. Il tempo di essere felici è ora.”

investment in more than 50 square meters of solar panels.

Happiness in the middle of the Indian Ocean

A sanctuary of luxury, Club Med was created in 1950 by Gilbert Trigano and Gérard Blitz, whose philosophy was: "The purpose of life is to be happy. The place to be happy is here. The time to be happy is now".

This mantra is still perfectly relevant today, if we are to believe the stars in the eyes of the vacationers at La Plantation d'Albion and La Pointe aux Canonniers. Sharing, sport, nature and relaxation have never been so perfectly combined as in Mauritius, guaranteeing exclusivity and fulfillment for all generations.

With its breathtaking landscapes, its diverse and varied activities, its ultra-convivial culture and its numerous advantages, Mauritius indeed promises a more than fulfilling vacation.



L'OSCAR, NUOVA SEDE A LONDRA

A pochi passi dal British Museum, tra Covent Garden e Bloomsbury Village, L'oscar vi invita a concedervi una piccola stravaganza. Ospitato in un edificio dei primi del Novecento, l'hotel è stato decorato da Jacques Garcia.

Just a few steps from the British Museum, between Covent Garden and Bloomsbury Village, L'oscar calls on you to indulge in pomp and extravagance. Located in an early 20th century building, the hotel was decorated by Jacques Garcia.

L'oscar London - 2-6 Southampton Row, London WC1B 4AA - +44 20 7405 5555
reservations@oscarlondon.com - oscarlondon.com

Nel cuore della vivace Londra e di Southampton Row, abbiamo trovato un nuovo locale che piacerà agli amanti delle delizie visive, festive e gastronomiche.

L'atmosfera dell'Oscar è deliziosamente stravagante. Situato all'interno di un edificio restaurato dei primi del Novecento, l'hotel è stato magistralmente arredato dal decoratore Jacques Garcia. L'allestimento del luogo è stato progettato come un teatro ed evoca con finezza il suo intrigante passato: costruito tra il 1901 e il 1903, l'edificio ospitava originariamente la sede della Chiesa Battista di Londra. Durante la seconda guerra mondiale, il quinto piano fu parzialmente distrutto dai bombardamenti.

L'Oscar si trova nel cuore di Southampton Row a Londra, a pochi passi dalla città, dai teatri, da Soho e dal West End. Prende il nome dallo scrittore e drammaturgo Oscar Wilde.

-/ In the heart of bustling London and Southampton Row, we have found a new setting that will appeal to lovers of visual, festive and gastronomic pleasures.

The atmosphere at Oscar is delightfully extravagant. Nestled inside a restored early 20th century building, the hotel has been masterfully dressed by decorator Jacques Garcia. The layout of the place has been thought of as a theater, and delicately reflects its intriguing past: built between 1901 and 1903, the building originally housed the headquarters of the Baptist Church in London. During the Second World War, the fifth floor was partly destroyed by bombing.

The Oscar is located in the heart of London's Southampton Row, within walking distance of the city, theaters, Soho and the West End. It was named after the writer and playwright Oscar Wilde.



MIRABAUD

Benvenue chez Mirabaud, l'association d'Amis de sonner les cloches de la ville à sonner dans un monde complexe tout en veillant à ce que la France continue à être une société meilleure et plus juste pour tous. C'est ce que nous faisons depuis plus de 200 ans. www.mirabaud.com

PREPARED FOR NOW



GRAFF

THE MOST FABULOUS JEWELS IN THE WORLD